

PREMSA
CORONA

PICA'N PICA'N FORT

REVISTA
MENSUAL

Nº 163
Juny 1.996
150 pts.

REFORMA O.R.A. i CIRCULACIO: NOVES POLÈMIQUES



ENTREVISTA

Nicolau Pons
es despedeix
com a
Director
de la Revista

GENT MAJOR

La Gent Major
podrà
disposar del
Sistema de
Telealarma

AULA D'ADULTS

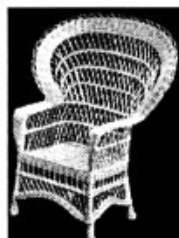
Resúm
Balanç
de l'Aula
d'Adults
95-96

DISBALMU, S.L.

MIMBRERIA MARRATXI

- FABRICACION
Y DISTRIBUCION DE
MOBILIARIO, CAÑA, MIMBRE
MADERA, TAPICERIA Y CORTINAJES.

**PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO**



ANUNCIAMOS NUESTRA NUEVA
DIRECCION Y TELEFONOS:

C/. Teixidors s/n, nave B7
Polígono Marratxí - MARRATXI
Tel: 60 41 77 - Fax: 60 41 78
Móvil 908 63 68 27

CAN PICAFORT
TEL. 85 21 24



Restaurante Classic

Pto. de Alcudia
DIRECCION: L. FONTCLARA

Nuestras especialidades:

Entrantes

Cocina Mallorquina

Pescados y Mariscos

Postres caseros

y nuestro extenso surtido en Pizzas

Paseo Marítimo, 8 · Puerto de Alcudia · Tel. 54 50 08

PRECAUCION AL SOL

Este verano... consiga un bonito bronceado
por sólo **5.000 pts.** en DAPHNE.

¿Por qué son mejores los rayos UVA que el
SOL directo?

Consúltelo en:

Daphne



INSTITUTO DE
BELLEZA Y SALUD

Avd. José Trias, 15 - Tel. 85 04 36 - CAN PICAFORT

BAR - RESTAURANTE

Sa Foganya

Ca'n Sebastià

MENU DIARIO

De Lunes a Sábado: 750 pts.

Domingos, MENU ESPECIAL: 1.400 pts.

ESPECIALIDADES EN COCINA MALLORQUINA

Arroz Brut

Paletilla de Cordero

Lomo con Col

COMIDAS PARA LLEVAR POR ENCARGO

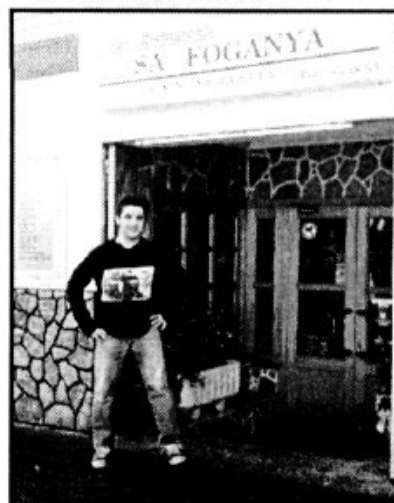
COMIDAS COMPAÑERISMO

COMUNIONES Y BAUTIZOS

LOCAL
CLIMATIZADO

ABIERTO TODO
EL AÑO

Lunes y Martes por
la tarde cerrado



Información y Reservas al Tel. 85 18 53

C/. Jaime III, 63 · Ca'n Picafort

PICA'N
FORT

Revista mensual
Juny 1.996
Número 163

Director:
Mateu Ferrer Servera

Col.laboren:

Associació Son Bauló: Miquel Capó
Pep Escalas Muntaner
Associació de veïns i residents de
Ca'n Picafort
Associació de Restauració
Club Nàutic
Port Esportiu
Col·legi Vora Mar i APA
Parròquia

Disseny i Fotocomposició

Guillem Alzamora E.

Adreça

Apartat de Correus nº 77
07458 - Ca'n Picafort
Tel./Fax: 85 11 00

Fundador:

Nicolau Pons i Llinàs

Imprimeix

C/. Eng. Felicià Fuster, 21
Tel. 52 32 44 - Sta. Margalida



Associats a la Premsa Forana
Dipòsit Legal: PM-494-1982

EDITORIAL

Nou Director

Mateu Ferrer serà a partir d'aquest mes el director de la revista Can Picafort

Aquesta és la primera vegada que la nostra revista sofreix de bon de veres un fort cop, ja que el seu fundador, en Nicolau Pons Llinàs, conegut en tots els racons de la nostra població, se'n va aviat cap a Ciutat de Mallorca, i allà passarà els anys que li quedin al col·legi Montision. I és un cop fort, perquè aquesta revista és com si quedés òrfena de pare, i hagués ja de començar a caminar per ella tota sola. Nicolau Pons la va treure per primera vegada al carrer, i són ja 162 els números que, any rera any, mes rera mes, s'ha preocupat que arribessin als lectors. Ell va posar les bases, i a partir d'aquí ha creat una revista sòlida, que s'ha pogut mantenir viva fins avui, i que li queda encara molt de temps per endavant.

A tots ens arriba l'hora del rellevament, i en Nicolau Pons l'ha acceptada com és llei de vida, i així ha passat el seu torn a un jove, en Mateu Ferrer, molt conegut també a Can Picafort perquè ja fa cinc anys que col·labora amb aquest mitjà de comunicació. Se'n va el mestre, però queda el deixeble, que conserva en el seu aprenentatge allò més essencial de l'ensenyança rebuda. El càrrec, idò, no li vendrà de nou. La revista Can Picafort seguirà sortint cada mes puntualment al carrer, i aquest és el veritable desig d'en Nicolau Pons, que se'n va content de veure que la seva no ha estat una feina feta de bades, sinó que hi ha gent amb experiència que està disposada a seguir per enavant, amb noves il·lusions i iniciatives, però sempre amb el record present d'allò après.

Amb en Nicolau Pons perdem també aquest mes el nostre entranyable col·laborador i amic, en Pere de s'Illa des Porros, un home que des del seu bocinet de terra, allà per devers la mar de davant Son Real, ens ha transmès també revista a revista, tota una sèrie de pensaments i reflexions sobre la nostra vida diària. Difícilment trobarem algú com en Pere, perquè homes tan senzills però alhora amb tants de grans coneixements, ja no es troben. La modernitat se'ls ha endut tots. Veurem si almanco sorgeix qualche altre personatge singular que ens alegrí un poc de les penúries de l'hivern i de l'estiu, en aquest Can Picafort que tots estimam.

Després d'aquestes pèrdues, sols ens queda dir-vos a voltros benivolguts i estimats lectors, per qui feim tota aquesta feina, que esperam suplir en la mesura de les nostres possibilitats tant a en Colau com a en Pere, i esperam també que no deixeu de confiar en noltros.

Finalment, Nicolau Pons, una forta abraçada, i un GRÀCIES en majúscula.

Sanremo
HELADOS ITALIANOS

Edificio APARTHOTEL PICAFORT BEACH
Paseo Antonio Garau (Frente playa)
Tel. 85 00 28
CA'N PICAFORT · MALLORCA

LA REDACCIÓ D'AQUESTA REVISTA
VOL MANIFESTAR QUE SOLS EXPRES-
SEN LA SEVA OPINIÓ L'EDITORIAL I ELS
ARTICLES SIGNATS PER LA REDACCIÓ.
ELS ALTRES SÓN RESPONSABILITAT
DELS AUTORS QUE EXERCITEN EL DRET
DE LA LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ MIT-
JANÇANT LA REVISTA.

Nos hemos vuelto

LOCOS



Micra 1.0 L 3p
1.384.000 ptas.

Aire Acondicionado

Cinturones con pretensores

Inmovilizador Anti-robo

Limpia luneta trasero

Barras estabilizadoras *delanteras/traseras*

Volante regulable en altura

Motor 16v 55 Cv

3 años de garantía ó 100.000 Km

Aire Acondicionado

Cierre centralizado

Inmovilizador Anti-robo *según versiones*

Limpia luneta trasero

Retrovisores electricos

Air-Bag *de conductor*

Dirección Asistida

Elevavinas *eléctrico*

Motor 16v 100 Cv o DIESEL 2.0 75 cv

3 años de garantía ó 100.000 Km



Almera 1.6 SLX ó 2.0 D GX

2.199.000 ptas.

Aprov chate



AHORA
Nissan

RECUERDA QUE HAY UN **MICRA** DESDE 1.244.000 ptas. Y UN **ALMERA** DESDE 1.744.000 ptas.
Precios recomendados en Península y Baleares. Incluyen: Nissan Assistance, ICVA, Transporte, Impuesto de Matriculación y Descuento promocional. Válido para vehículos en stock hasta fin de mes. No acumulable con otras promociones existentes. Excelentes condiciones con **NISSAN FINANCIACION**

COVEAUTO S.L.

Exposición y Venta: Tel./Fax: 52 39 94 - Móvil. 908 83 83 05
Taller: Tel./Fax 85 60 79 · Miguel Ordinas, 7 · STA. MARGALIDA

**RECUERDA DISPONEMOS DE UN GRAN STOCK
DE VEHICULOS DE OCASION, CON UNAS
EXCELENTES CONDICIONES DE FINANCIACION,
VEN Y ELIGE TU COCHE**

A L'AMIC MATEU FERRER SERVERA, NOU DIRECTOR DE LA REVISTA «CAN PICAFORT»



El temps, com un cavall desbocat, avança implacablement. I el temps ens arrossega també a noltros d'una manera avassalladora. Tots anam a escarada, i ho feim tot a empenyes, perquè sabem que la vida corr'falaguera, i sinó aprofitam aquest moment, ens fuig de seguida de les mans.

Fa 16 anys -pel Nadal de 1980- van néixer la revista CAN PICAFORT com un bull d'entusiasme al qui posarem bon caliu un bon aplec d'amics com foren Fèlix Estelrich, Pep Escalas, Tolo Tous, Joan Bergas, el difunt Toni Roig i altres. Record que com a foto necrològica que hi havia al primer número de CAN PICAFORT posarem a Magdalena Muntaner Perelló, que, acabava de morir, i que havia nascut l'any 1901, i que era, ni més ni manco l'autèntica Madona Rossa de Ca sa Rossa, descansí en pau. A ella -

matriarca de tots els picaforters- li vaig encomenar que ens guiàs en aquest nou camí, i que no morís la revista després d'uns quant números com passava en aquell temps, i encara passa sovint en aquest món de dificultats i embalsams. Després he pensat que en Toni Roig, des d'el cel ha fer baixar també bona pluja d'entusiasme i de coratge, perquè CAN PICAFORT mai no travalàs, i se'n anàs a n'orris. Tot gràcies a Deu, ha anat amb bon vent. 12 anys també ens ha ajudat en Pere de s'illa de's Porros a comentar els fets i fetes del nostre entorn, i ara me toca a mi, amic Mateu, deixar l'arada i col·locar en noves mans, que son les teves, el futur de la revista CAN PICAFORT. A les nostres espatlles deixam 12 volumens encuadarnats de la revista que, sens dubte, ens sobreviuran a noltros mateixos, i a la nostra generació, i d'aquí 30, 50, o cent anys entretindran els picaforters de la gran ciutat (que serà el pròxim segle Can Picafort) quan lle-

geixin i s'informin de totes les vicisituds i enderivells que sofrim noltros els picaforters del segle XX. Segurament ells -votros- ho tendreu tot fàcil, i enforat; noltros, les hem vistes morades, i tot han estat problemes: S'aigua, (s'entén la de beure) l'arena, el tràfic, la llum, les urbanitzacions, la política, tants de pins tallats, el posar al dia els hotels, les zones verdes, les aigües brutes, i tants altres coses que durant aquesta segona meitat del segle XX hem hagut d'invertir i arreglar. Crec que per la vostra generació -la del segle XXI- res serà igual, i tot us serà més fàcil.

Al entretant, deix en les teves mans -en les vostres, per que em referesc a tota la joventut actual- aquesta revista que, sens dubte, sempre ha paregut tan poca cosa, però que, en realitat, sempre -des d'el principi- ha estat com una autèntica màquina que ha fet funcionar voluntats, i ha empès els que sempre queden darrera, i no volen tirar del carro. Tu, que ja dus uns anys col·laborant a la revista, saps que tot Can Picafort espera cada mes la revista, i a la terrassa, baix del pi, o en el sofà de davant la Tele, o inclús en el llit, tothom s'empessola les nostres notícies i els nostres comentaris, i disfruten amb les nostres pàgines que noltros, amb suor, i les cames correnses, hem anat, durant tot el mes, esbrinant i brodant, perquè, no només el contingut fos espès i real, sinó que també poguéssim lluir la forma i l'elegància. Hem contat moltes coses a la revista. Inclús qualche pic pareixia que el cel queia damunt noltros. Però, a la llarga, hem fet de la vida una encantadora literatura, que es lo que importa. I hem obert camí

al català de les illes, cosa que la gent major no té fàcil, ja que, quan anava a escola el castellà ho copava tot. Ara, els nins i els joves ja llegeixen, i escriuen correctament el «mallorquí» i això es una gloria per noltros, i la nostra illa sempre tan malmesa en aquest sentit. També els peninsulars, per medi de CAN PICAFORT, han anat a poc a poc acostumant-se a una llengua que, si viuen aquí, a la llarga han de estimar, perquè neix i brolla de les entranyes de la mateixa terra. Admir aquests anglesos o alemanys (angleses o alemanyes) que conviuen amb noltros, i xerren un mallorquí tan fi i tan autèntic com noltros mateixos.

Amic Mateu, cuida per tant aquesta revista, que surti puntual cada mes, que reculli tota la problemàtica del nostre entorn, que no defalleixi en el seu intent de donar notícies i bon coratge, i que mai no tingui por dels qui ostenten el poder dels diners o de la política. Sempre la premsa es un camí inèdit, atípic, que es fa il·lusionadament en mig del boscatge de la vida, i que es l'esperança i l'únic remei de molts.

Que davant la màquina de escriure (o davant l'ordenador) siguis tan feliç com jo ho he estat. Sé que ho faràs bé, i per això també em sento ara feliç.

Nicolau Pons Llinàs fins ara director de la revista CAN PICAFORT




CENTRO MEDICO

DR. D. ISMAEL FERNÁNDEZ LISTA
C/. RAN DE MAR N.º 20 BAJOS
TEL. 85 21 97

- * Lunes, Miércoles y Jueves.
- * Horario de 9 a 13 y de 16 a 20 horas.
- * Admitimos seguros médicos privados.
- * Análisis generales.
- * Ambulancias.
- * Peritajes médicos.

* URGENCIAS Y EMERGENCIAS
HOSPITAL DE ALCUDIA
TEL. 900 18 13 40

Només unes paraules a Nicolau Pons.



Et dic amic, i tu ja saps perquè. Ni «don Nicolau», ni «senyor rector», ni «director», ni tan sols «company». Entre tu i jo no hi valen els formalismes. Jo et tract de tu i tu fas allò mateix amb mi. Només és que a tu t'agrada que te diguin Nico i jo m'estim més Colau, que és més mallorquí.

Saps més bé que jo que ets un despistat i moltes vegades tantes en dus pensades que no saps ni a quin dia te trobes. Per això no m'estranyaria que no te'n recordessis de com mos coneguérem. Jo havia publicat un article en el Full Dominical de Palma i tu te'n feres ressò, així que em feres venir a ca teva per demanar-me si el podies publicar i fer-me una foto. Jo tenia 14 anys, i ara en tenc 19. I a partir d'aquí deixares que m'afiqués dins la teva vida i m'ensenyares tot quan d'escriure sé: «que no has de ser pesat, que sempre has de ser imparcial, no deixar entreveure la teva opinió, intentar no ferir a ningú i sempre dur-te bé amb tothom». I l'ensenyança més difícil: saber fer tot això alhora. Mira tu si és mal de fer! I no només això; prest vaig saber que t'encarregares de dues revistes més, i m'enganxares. No diguis tu que no hem fet plegats! Des d'anar a cercar publicitat fins repartir casa per casa, picar la revista plegats, anar a la impremta a Manacor...

Sempre m'has dit que no ets massa viu, però saps que de pardal no ho ets gens. I un dia vares veure que no seguiries aquí «in aeternum», sinó que hi ha algú en que tu bé creus que un dia o s'altre et retrà comptes. I decidires cercar qualcú a qui confiar una de les teves filles més estimades: la revista Can Picafort.

Be mirares amb qui estaria més segura, i un dia tots dos vàrem saber a qui li confiaries. Primer ho deies en broma, però avui és ja una realitat. Una realitat que saps que jo t'agraesc i que no importa que avui et reflecteixi públicament en lletra impresa. Ho saps, i bé. No em feia cap falta deixar constància escrita, davant res ni davant ningú, de l'apreci que saps que et tenc i que tu, amotllat per les circumstàncies que has viscut i perquè ets home d'església, més o manco em tornes.

No sé com, m'ha vingut de nou, la teva partida. I mira que tu no és que sàpigues anar d'amagat. Idò ja ho veus, un poc més i quasi no tenc temps de donar-te la despedida. I per una banda n'estic content, perquè veig que te n'has ben refiat de jo, i poques instruccions m'has donades sobre com m'hauré de mantenir al cap d'aquest grapat de fulls que tu, com has sabut, has anat traient mes rera mes al carrer. Per a tothom, per a tots els picaforters. Perquè tu, abans de res, ets picaforter fins al moll dels ossos. Fa més de 22 anys que t'establis en aquesta caseteta de devora l'esglé-

sia, una caseteta que com bé em digueres fa por: «està molt bé per en s'estiu, però en s'hivern, tu ho saps, hi passa un tiro!». Fa més de 22 anys que vesteixes com un qualsevol, perquè no t'he vist mai amb sotana, ni crec que en tenguís, mira que et dic! Fa més de 22 anys que amb la teva furgoneta i el teu cotxenegre et passeges amunt i avall, sense deixar racó ni vorera per guaitar. Fa més de 22 anys que tant l'és xerrar amb el batle que toca o amb el picapedrer, o es cambrer d'un hotel, o sa madona des souvenirs, o amb els qui seuen al cafè, perquè a tu, Colau, no t'ha fet mai por entrar enlloc, i amb tothom l'has duit més o manco bé.

Has estat un capellà que s'ha sabut amotllar al temps i a les circumstàncies que t'han tocat viure, i tot d'una que per aquí arribares saberes que no podies pujar a la trona i predicar d'esquena als aconteixements. Sabies que venien turistes, amb mentalitats noves i concepcions diferents. Sabies que t'envoltava una gent que era venguda de tot arreu de Mallorca i de la península. I sabies que no podies donar llargues mans a tothom, però tampoc havies de romandre sense comptar amb ells.

Ho sabies i ho feres. Saluades -i fins ara ho has fet- a tothom, i mai has desmarnat si venien a missa o no. Però quan t'han hagut de mester, tu hi has estat. I això, Colau, els picaforters ho han sabut valo-

PICANFORT

Butlleta de subscripció

Apartat de correus n.º 77 · 07458 - CAN PICAFORT · Tel./fax 85 11 00

Sr./Sra. _____ amb D.N.I. _____ amb domicili a _____
 Cl. _____ núm. _____ pis _____ porta _____ CP _____ telèfon _____
 Denominació comercial (si escau) _____

Sí amb vull subscriure a Can Picafort, i rebre mensualment els números d'aquesta revista al meu domicili per 1.800 pts. a l'any.

Forma de pagament: ☐ A DOMICILI ☐ A TRAVÉS DEL BANC

Dades per a la domiciliació bancària: Banc o Caixa

adreça _____, població _____, província _____

Us preg que carregue al meu compte núm.

□ □ □ □	□ □ □ □	□ □	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
ENTITAT	OFICINA	DC	NÚMERO DE COMPTA

el pagament del rebut que Revista Can Picafort presentarà al meu nom.

Firma del titular del compte:

de de 1996

rar. Tens, com tothom, les teves manies i rareses, i de vegades la gent no ha sabut com t'havia d'agafar, i això t'ha duit més d'un maldecap.

Has estat de vegades motiu de xerrada popular, inclús els diaris t'han tret en una bona pàgina. Però tu sense ningú llevar-te la son, has seguit per envant i ja ho veurem que passa.

Sé, Colau, que t'ha costat deixar això. Això, que és ni més ni manco que Can Picafort, la seva gent i la revista. Una revista que ja tothom coneix, i que tu fundares, un mèrit que sempre quedarà patent a cada número que traguem i que saps que jo no et llevaré. Te'ns vas a Palma, Colau, a estar amb sos teus. I és natural. Vulguis o no, la soledat ja et començava a rovegar els peus. Pes teu carrer en s'hivern no hi ha ningú, i la manca de companyia se nota.

Sé, que a pesar de tot, te'n vas content, i que qualque pic li demanaràs a n'aquest Déu en qui tu (encara que n'hi hagi que no ho pensin) has confiat la teva vida, que no mos deixi de banda.

Sols et dic adéu, amic, que m'has deixat totsol, en l'alborada.

Mateu Ferrer Servera



Ajuntament de Santa Margalida

JOVE:

T'INTERESSA FER FEINA AQUEIX ESTIU?
ENCARA NO SAPS A ON?
SAPS QUÈ AL
PUNT D'INFORMACIÓ JUVENIL
HI POTS TROBAR UNA
BORSA D'OFERTES DE TREBALL?

I A MÉS, INFORMACIÓ SOBRE CURSETS,
VIATGES, CONCURSOS...
I MOLTES COSES MÉS.

RECORDA-TE'N

PUNT D'INFORMACIÓ JUVENIL

BIBLIOTECA MUNICIPAL CA'N PICAFORT



Paseo Colón, 42
07458 - Ca'n Picafort

GRUAS BARCELÓ

Servicio 24 horas

Domingos y Festivos
incluidos



DESGUACE DE VEHICULOS

C/. S'Abellar, 2 - 07450 Sta. Margalida
Tel. Móvil 908 53 24 53 - Tel. 52 34 68

PRECAUCION AL SOL

Este verano... consiga un bonito bronceado por sólo **5.000 pts.** en DAPHNE.
¿Por qué son mejores los **rayos UVA** que el **SOL** directo?

Consúltelo en:



INSTITUTO DE
BELLEZA Y SALUD



Avd. José Trias, 15 - Tel. 85 04 36 - CAN PICAFORT



Centre
Assessorament
Empresarial

José Trias, 11-1º · 07450 - Can Picafort
Tel. 85 08 46 · Fax 85 18 10



Curso de Actividades Infantiles

del 1 de Julio hasta el 14 de Septiembre

¡¡¡Ideal para el verano!!!

Durante el verano son muchas las horas libres que tienen los niños y jóvenes en edad escolar. A menudo, éstos no tienen muchas posibilidades de elegir o practicar actividad física.

TAOSPORT CLUB quiere ofrecerte la posibilidad de elegir y practicar el deporte o actividad que más te gusta.

A partir de Julio y hasta la primera quincena de septiembre, pondremos en marcha atractivos cursos de verano.

ORGANIZA:



PARA CHICAS:

Gimnasia Rítmica • Jazz • Aerobic • Kárate

(Desarrollan la coordinación, flexibilidad, expresividad. Dan esbeltez y moldean la figura).

PARA CHICOS:

Kárate • Fitness • Iniciación a la carrera

(Desarrollan disciplina, respeto, coordinación, relajación y un cuerpo robusto y hábil)

Además podrás realizar senderismo, excursiones y un largo etc...

▷ **INSCRIPCIÓN (PLAZAS LIMITADAS):**

En la c/. Pizarro, 104 - Ca'n Picafort o bien llamando al Tel. 85 19 54

▷ **EDADES:**

De 4 a 13 años.

▷ **INSTALACIONES:**

Contamos con una de las mejores instalaciones de Baleares, a la vanguardia en tecnología e infraestructura.

▷ **PROFESORADO:**

Profesionales del deporte, técnicos deportivos, entrenadores nacionales, con gran experiencia en la enseñanza deportiva y física.

▷ **PRECIO:**

- Curso completo (de Julio a Septiembre): **11.900 Pts.**
- Curso de 1 Mes: **6.900 Pts.**

NOTA: EL PRECIO DEL CURSO INCLUYE LA PARTICIPACION EN TODAS LAS ACTIVIDADES.

LOCAL

La Reforma Circulatoria: l'ORA a Can Picafort

Diversos incidents s'han produït arrel dels canvis circulatoris.

S'ha pogut comprovar al llarg de final de Maig i principi de Juny que no hem sortit de la tònica general, i així hem estat punt de mira de tota la premsa provincial aquests dies. Tots els diaris se n'han fet ressò dels problemes que ha causat la reforma de trànsit, que ha tornat ara a experimentar canvis. Facem, però, una mica de cronologia.

Primer de tot hem de dir que les competències en matèria de trànsit son d'exclusivitat del Batle. Tot i així, Miquel Cifre va voler sotmetre el pla de la reforma a consulta dels altres regidors, per a què no es pogués dir que tot ho feia «del seu cap». Així dia 4-12-95 sotmet a Comissió de Governació el Pla de la Reforma Circulatoria. Tots els regidors hi estaren d'acord. Cap partit polític s'hi oposà, ni tampoc presentà alternatives.

Pel mes de Febrer es convoca a la població afectada a una reunió a les Oficines Municipals de Can Picafort per a informar de la posada en marxa

de la Reforma. Hi assistiren 6 persones.

Això ho diu tot.

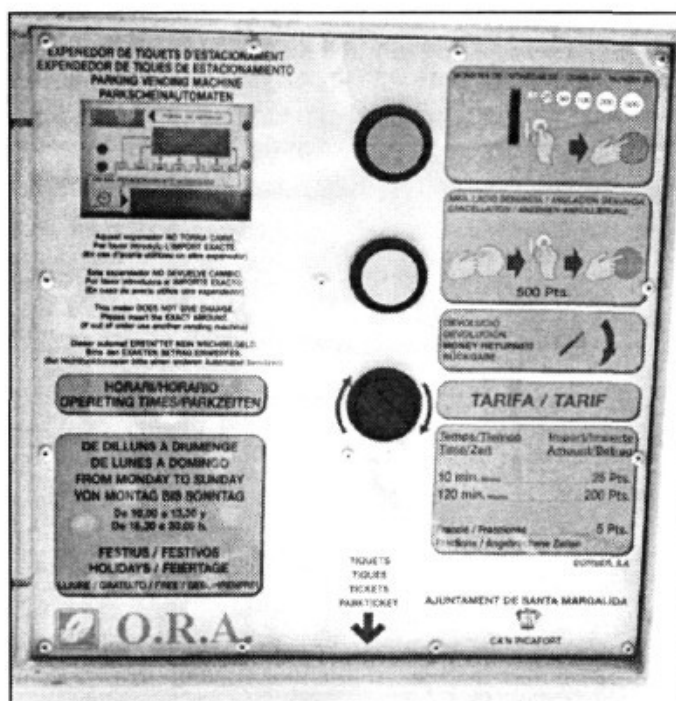
ment de l'ORA que afectarà unes 590 places.

Aquest contracte va ser fet amb l'empresa Dornier.

Dia 28 de Maig (la reforma de circulació esmentada ja està en marxa) es fa una reunió on les oficines Municipals on hi assisteixen més de 300 comerciants i veïns afectats amb el Batle i els regidors Tófol Salvà i Miquel Ordines. La gent volia que el sentit d'entrada a Can Picafort fos el Passeig Colon, a fi de donar facilitats als qui entren, i volien llevar l'ORA. Com que molts dels qui participaren exposaven problemes distints o solucions diferents, o casos particulars, es decidí crear una comissió de comerciants per a fer propostes al Batle.

Dia 8 i 9 de Juny els comerciants es manifesten pels carrers i obstaculitzen el pas en els accessos a Can Picafort. Després d'aquestes mobilitzacions, dia 10 de Juny hi ha a l'Ajuntament una reunió amb el Batle i els representants dels

Continúa en pág. 10



Pel mes de Maig es posa en funcionament la Reforma, de manera que el Passeig Colon té un únic sentit cap a la sortida de Can Picafort i l'entrada s'efectuarà per l'Avinguda Centre. A més, es col·loca el sistema d'aparcament



PASTOR
CONSTRUCCIONES
Y PREFABRICADOS
MARMOLES Y GRANITOS

CERAMICAS · BAÑOS · CHIMENEAS · DECORACION

Fábrica y oficinas: Es Clavet, 10
Exposición y venta: Felicià Fuster, 12
07450 · Sta. Margalida
Mallorca
Teléfonos: 52 31 31
52 38 38
Fax: 52 37 95

comerciants, que volen llevar la reforma a fi de en s'hivern estudiar la solució més positiva.

El Batle decideix que en el ple de dia 14 de Juny, després d'haver fet un acord de reducció amb Dornier del nº de places regulades per l'ORA i haver proposat un canvi en part del sentit únic al C/ Colon, es votarà aquesta nova proposta o no.

En el ple, un dels més participació de gent de Can Picafort que s'hagi pogut veure mai, es votà la reducció de l'ORA i el doble sentit en el C/ Colon fins a Hernán Cortés (també amb doble sentit) i per l'altra banda, fins a M. dels Sants Oliver.

La votació fou:

Partit	nº vots	Decisió
PSOE	4	SI
CPU	2	NO

UM	2	SI
PP	4	Abstenció
GIP	1	«

La proposta, idò, quedà aprovada.

Posteriorment hi va haver el torn de precís i preguntes on en Melsion Salas presentà una moció d'urgència sobre la reforma circulatòria, que no fou acceptada en el ple a aquells moments perquè es tractava d'un ple extraordinari, i en aquest tipus de plens no es poden presentar mocions d'urgència. Salas no havia llegit bé la convocatòria. Anteriorment el mateix regidor havia estat aplaudit pel públic quan va dir al Batle: «hem convertit el C/ Colon en una autopista de sortida».

Els ànims de la gent estaven molt escalfats, ja que havien vingut pensant que es votaria o si o no a la Reforma i a l'ORA, i resulta que la Reforma es manté i l'ORA també, amb canvis i reduccions respectivament.

Com està la cosa ara? En primer lloc, hi ha doble sentit de circulació en el Passeig Colon fins a Hernán Cortés, que queda també amb doble sentit i accés a la carretera.

Venint des d'Alcúdia hi ha doble sentit fins a M. dels Sants Oliver.

L'ORA ha quedat establerta amb el següent horari:

De dia 17 juny a 31 Octubre (Son Bauló, 30 setembre)

De 10 matí - 13,30

De 16,30 capvespre - 20

Dissabtes capvespre - no

Diumenge - no

Els carrers als quals afectarà són:

Tros del C/Colom des d'Almirante Cervera fins a Pere d'Alcántara Penya. Després als carrers transversals, Via França, Via Alemanya, Arenal i Ran de Mar. També el C/Playa en el tros comprès entre Josep Trias i M. Costa i Llobera. En quan a Son Bauló hi haurà els carrers que envolta els hotels Bonsai, Janeiro, Concord, Sarah i Son Bauló.

El preu serà

10 minuts - 25 pts

1 hora - 100 pts

2 hores - 200 pts

Els residents dels carrers afectats tendran una targeta que els lliurarà de pagar.

De les conversacions amb el Batle n'hem pogut extreure:

- Que no només vol tenir en compte als comerciants, sinó també als 15.000 turistes, 3.000 residents i 3.000 estiuencs.

- Que el Grup Socialista no està disposat a pagar els 4.500.000 pts que Dornier demana si se lleva l'ORA definitivament.

- Que els regidors que en el seu dia



Gelato Italiano

PODIUM 

PASSEIG COLÓN, 137
07458 CAN PICAFORT
TEL. 85 17 76

**BAR
SA PLAÇA**

**TAPAS - COMIDAS
BOCADILLOS**

Plza. Ingeniero Gabriel Roca
07458 - Ca'n Picafort
Tel. 85 15 02



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

Avd. José Trias, 16
Tel. 85 00 30
Ca'n Picafort

votaren, han de ser conseqüents amb els seus actes.

- Que no s'esperava mai el tipus de resposta que ha tengut per part dels comerciants, a base de protestes i mobilitzacions, posant en perill els viants.

- Que la Reforma és necessària, altres llocs com Cala Rajada, Cala d'Or... ja ho tenen resolt.

- Que el polític té l'obligació de decidir, i no sempre la d'encertar.

- Que ell ha de compatibilitzar els interessos de tots els ciutadans.

- Que tots els qui li han fet acusacions sobre haver fet la Reforma en favor d'interessos seus, els diu ben clarament que: «si estau avesats a viure amb sa corrupció, allò que no poden fer és ficar-hi tothom dins es sac. Hi ha gent que vol fer feina per a la societat, encara que no ho pogueu entendre».

- Que ha rebut moltes cartes per fax de touoperadors com Thomson, Herning Reiser... a favor de la Refor-

ma, dient que així hi ha més fluïdesa.

- Que ell no obliga a ningú a pagar per aparcar. Els residents no pagaran, i els altres poc els costa aparcar als carrers del costat.

Això és allò que mos ha contat el Batle. Els comerciants, emperò, no van d'arguments d'aquesta classe. Ells tenen ben clar que tal i com està plantejada la Reforma avui, Can Picafort de cada dia perd més gent, i això afecta molt als seus negocis. La majoria no s'oposa a fer un estudi sobre la necessitat d'esplanar el C/Colom, però consideren que això s'hagués pogut enguany deixar així com està i en s'hivern estudiar els distints projectes amb més calma.

Una cosa està ben clara: això encara no ha acabat, de fet, dia 17 de juny s'havia de posar en marxa l'ORA, i encara no s'havia fet.

Estarem al corrent d'allò que passi.



Un moment de la manifestació dels comerciants del diumenge dia 9 de Juny, com es pot observar el trànsit del carrer Colom i Avinguda Jose Trias es trobava colapsad.

FE D'ERRADES

Moltes vegades, ho volguem reconèixer o no, tots ens equivocam, i, enmig d'aquest fet que tots patim, la millor solució és encara rectificar. Perquè gens ni mica costa quedar bé i deixar les coses tal com han de ser. Noltros, com a mitjà de comunicació, també ens equivocam de vegades, o bé perquè ens han donat malament les informacions, o bé perquè noltros les hem recollides equivocades. Aquesta vegada ha estat el primer cas, però això és igual, noltros som qui hem publicat una falsa informació, o millor dit, una equivocada informació i per això a noltros ens correspon donar a conèixer aquesta errada i clarificar les coses.

Els nostres lectors se'n recorden que el n° passat de la revista, a la pag. 8 hi apareixia un reportatge titulat «subhasta de peix a favor de «Medicus Mundi»», i més avall deia que aquest acte havia estat organitzat pel Club Nàutic de Palma. Doncs bé, resulta que els vertaders organitzadors foren el «Centro de Investigaciones y actividades subacuáticas» (CIAS).

Demanam perdó a l'esmentat organisme.

RESTAURANTE

**CA'S
CHATO**

Bodas
Banquetes
Comuniones

RESERVAS
Tel. 85 01 19

Ctra. Alcudia-Artá, Km. 23
CAN PICAFORT

CENTRO DE
EDUCACION INFANTIL

EL RECREO



C/. Ran de Mar, 18
Tel. 85 14 68

MAR BRAVA

BOUTIQUE

Regalo



Donde encontrará todo
lo que Vd. desea e
imagina.

C/. Colón, esq. Suiza
Tel. 85 10 03

LOCAL

CULTURA

Taller de Rondallística a la Biblioteca

Amb motiu de la celebració enguany dels 100 anys de la publicació de les Rondaies Mallorquines.

Com segurament saben els nostres lectors, la Biblioteca Municipal de Can Picafort organitzà amb el suport del Centre Coordinador de Biblioteques del Consell Insular de Mallorca, un taller de Rondallística, a fi de donar a conèixer als nins i nines picaforters la gran tradició que des de sempre hi ha hagut a Mallorca entorn al tema de les Rondaies.

Si ho recordeu, el passat mes d'Abril es va fer un concurs de cantes organitzat també per la Biblioteca, i molts dels temes escollits foren els de Rondaies. Aquest concurs era per a infants que ja fessin 4rt d'EGB, de manera que els més petits no hi havien pogut participar. Per aquest mateix motiu se va pensar que seria una bona idea organitzar aquest taller per als més petits, i així se'n feren dos: un, dia 30 de Maig pels nins de primer curs i l'altre dia 13 de Juny pels de preescolar i Ca Ses Monges.

En el taller de dia 30 primer de tot se va contar als al.lots la Rondaia de na Pomarrina, i una vegada explicada, varen fer un mòbil amb fang de tres tipus: majòlica (blanc), manganés (ne-

gre) i terracotta (marró) que resultà molt vistós i que, a més, al moure's les figures sona una melodia molt guapa. Aquestes figures eren els personatges de la Rondaia.

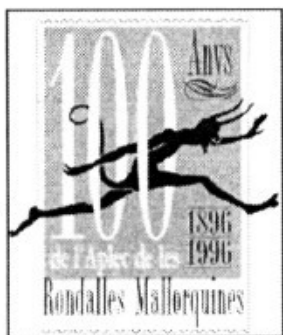
Al Taller de dia 13 de Juny va ser contada la Rondaia del ca d'en Bua i el moix d'en Pejuli.

Després en una cartolina on hi havia una ovelleta pintada, els nins hi aferraren bolletes de cotó en forma de llana.

L'assistència resultà més o manco igual als dos tallers, devers una vuitena

de nins, de manera que no se va fer pesat i se va poder fer feina bé i en grup.

Per altra banda vos recordam que l'horari d'estiu de la Biblioteca és de les 17 a les 21 de dilluns a divendres, els mesos de Juliol i Agost.



En Jordi Vallespir mostra uns dels mòbils fets al taller.

VENDO

EN SON SERRA DE MARINA, SOLARES DE 300 A 1.500 METROS CUADRADOS.

FINANCIACION MUY INTERESANTE

**ATENCIÓN CONTRATISTAS Y
PROMOTORES: APORTARIA SOLARES
INFORMES: 85 40 15
(De 11 a 13 horas)**

OCASION

VENDO CHALET PAREADO EN SON SERRA DE MARINA, DOS DORMITORIOS, TERRAZAS, JARDIN, GARAGE, ETC.

Completamente amueblado y equipado, a punto de estrenar. A 200 metros de la playa. Vistas.

Precio contado: 14.000.000

Facilidades: 4.500.000 entrada, resto 90.000/mes

INFORMES: 85 40 15 (De 11 a 13 horas)

LOCAL EDUCACIÓ

Aula d'adults: una agradable experiència

L'Aula d'Adults de Can Picafort ha acabat el seu curs 95/96 amb uns resultats excel·lents.

Si hi ha a Can Picafort un organisme que realment destaquï per la seva dedicació i preocupació en pro de les persones adultes, aquest és l'Aula d'Adults, que, comptant amb un grup de professors i educadors de l'oci entusiastes i amb ganes de fer feina, així com amb un nombrosíssim grup d'alumnes tant en els nivells acadèmics com en els mòduls d'oci i temps lliure, ha aconseguit que un munt de gent tenguí una part del seu temps lliure ocupada i al mateix temps tenguí una oportunitat d'aprendre allò que en el seu temps no li fou possible.

Com cada any, quan arriben aquestes dates acaben els cursos d'oci i temps lliure que s'han duit a terme durant tot l'hivern. El lloc de les classes ha estat el local anomenat l'Escola Vella, al carrer Via França número 39.

Enguany s'han fet molts de mòduls, entre ells:

- dos de cuina, amb una matrícula de més de seixanta persones, amb la cuinera M^a Magdalena Sabater, a la qui volem agrair la seva feina i paciència.

- dos nivells de sevillanes amb la

senyoreta Mila Bulpe.

- Ball de bot amb na Catalina Riera.

- Ball de saló amb en Pere i na Magdalena, que hem de destacar la seva bona tasca ensenyant el tango i el chá-chá-chá, fox trox... Han vingut més de dues-centes persones a aprendre a ballar.

- Informàtica, que per motius d'infraestructura s'han hagut de desplaçar a Alcúdia.

- El brodat per desgràcia no va anar bé, ja que es va començar tard per manca d'una professora, després es va aconseguir una bona bordadora, però ja era massa tard per la gent. S'espera que l'any que ve les dones que vulguin (i els homes, naturalment) puguin brodar com cal.

També aquest mes de Maig varen acabar els mòduls d'anglès i alemany, dos idiomes fonamentals per tots els que s'han de dedicar al turisme, que a Can Picafort som pràcticament tots. S'ha de donar l'enhorabona als professors encarregats de dur-

ho a terme, en Guillem i n'Uxi.

Aquest mes es donaran els certificats d'Anglès i Alemany, així que la

gent que ha assistit a n'aquests mòduls podrà passar els dimarts i dijous per l'Aula d'Adults a recollir-los.

També hi haurà diplomes per la gent que ha assistit a Cuina.

Hem donat dotze graduats, som l'Aula d'Adults amb millors resultats de tota la zona Nord de nivells acadèmics.

A més hi ha hagut Català, dos mòduls I i II amb molta aflluència tant per part de gent mallorquina, com de castellano-parlants i alemanys.

I com a novetat hi ha hagut castellà per estrangers a càrrec del professor de coordinació de zona D. Fèlix Estelrich.

Finalment dir que dia 19 de juny s'examinaren les persones que han vingut a F.P. amb na Xesca Bonnin.

Ara l'Aula ha posat vacances fins el Novembre. El període de matrícula serà pel setembre-octubre, i de Novembre a maig hi haurà l'escola i les activitats.

A tots, bones vacances, gràcies i enhorabona!

Xesca Bonnin



Muebles Payeras



Muebles todos los estilos
Muebles a medida
Muebles cocina
Cortinajes - Tapicería
Alfombras - Lámparas

Electrodomésticos
Su establecimiento
"expert" en
Ca'n Picafort

Plaça de la Vila, 15
Tel. 52 30 79 - Fax: 52 30 34
SANTA MARGALIDA

Via Suiza, 60
Frente gasolinera
Tel. 85 10 97
CAN PICAFORT

Centro Médico + Daurada

APARTAMENTOS DAURADA
C/. Colón, s/n · CA'N PICAFORT

TEL. 85 18 18

TEL. 89 11 00

SEGUROS PRIVADOS

SERVICIO AMBULANCIAS 24 H.

AUTOS DRACH, S.A.

CTRA. PALMA, KM. 48

07500 MANACOR - TEL. 55 13 58

**NOTIFICA:**

Que la empresa "TALLERES CA'S SINAVES, S.L." Ha cesado como titular del Servicio Oficial Ford en Santa Margarita/Ca'n Picafort y que provisionalmente pueden dirigirse a:

"TALLERES MIGUEL SALVA"

C/. Miguel Ordinas, 20

07450 Santa Margalida

Tel. 523275

para todo lo referente a la marca FORD en la citada zona, en espera de poderles notificar la representación definitiva. Les rogamos disculpen las molestias que ello les pueda ocasionar.

Autos Drach, S.A.

El nuevo
Courier



LOCAL EDUCACIÓ

VII^a Setmana náutica al Col·legi Voramar

A les darreries del mes de juny s'acaba el curs escolar 95/96.

Finalment ha arribat per als joves estudiants de tot arreu i naturalment de Can Picafort, el moment de l'acomiadament de les aules. Ha estat un curs pesat per a la majoria, encara que per a altres hagi estat bo de dur. Mestres i alumnes es mereixen un descans a fi de reposar energia i disfrutar de l'estiu. En parlar que comença a fer calor i el sol pega tan fort, cap al lot vol saber res dels llibres. Es hora d'anar a jugar i passar-s'ho bé. Ara bé, a més d'un li espera un estiu de repàs, perquè durant l'hivern no n'ha fotut ni brot i ara ha de fer de viu si no vol repetir pel setembre.

El col·legi Voramar ha finalitzat les classes, però tot i així l'embull i l'anar i venir de l'al·lotgea és constant. Ni a secretaria ni a Direcció tenen un minut de tranquil·litat. Un no s'ho pot creure si no ho veu. Que si ara això, que si ara allò altre, sempre hi ha qualcu que té bony o agulla. De totes maneres de part de la Direcció del col·legi ens fan a saber:

- Que la totalitat dels alumnes que havien demanat plaça a l'Institut que s'està acabant a Santa Margalida han estat admesos. Tots aquells alumnes que hi hagin d'anar seran avisats sobre quina documentació han d'aportar.

- Que les notes de juny i globals sortiran dia 28 de juny de les 10 a les 12 del matí.

- Actualment hi ha al col·legi Voramar quasi 500 alumnes. D'ells aquests són els qui aniran el curs qui ve a l'Institut:

De 6º, 40 passaran a fer 1º d'E.S.O.

De 7º, 61 passaran a fer 2º d'E.S.O.

De 8º, 53-4 passaran a fer 3º d'E.S.O.

- Així, l'any que ve només hi haurà a l'escola 5 grups d'Educació Infantil i 12-13 grups de primària, amb la qual cosa el nº d'alumnes baixarà a uns 375-400.


Per altra part aquests dies del 17 al 22 de juny ha tengut lloc la VII^a setmana Nàutica, una setmana on a base de jocs, esports i activitats de tota classe s'intenta donar a conèixer una mica més tot allò relacionat amb el món marí, tan relacionat amb la nostra població per raons evidents.

Ha estat una setmana molt viscuda en el col·legi, que demostra que any rera any ha anat consolidant-se fins a arribar a tenir un lloc privilegiat dins el calendari de la nostra escola.

Aquests han estat els horaris i les activitats dutes a terme:

DIES	CURS	ACTIVITAT
Dilluns 17	Ed. Infantil	Gelat. Pintar nocadors
	Primer cicle	Manualitats. Taller d'assaig
	Segon cicle	Albufera (3º) Taller de nusos. Gincama d'orientació (4º)
	Tercer cicle	Gincama d'orientació
	Cic. superior	Partit de hoquei-sala. Jocs populars
Dimarts 18	Ed. Infantil	Excursió parc de bombers Inca
	Primer cicle	Gincama d'orientació. Jocs
	Segon cicle	Albufera (4º). Video educatiu. Gincama
	Tercer cicle	Pel·lícula. Composició còpies damunt cartoliva.
	Cic. superior	Gincama. Video de Lluc i viatge d'estudis
Dimecres 19	Tots cursos	Teatre. Estudi Zero teatre. Obra:
		«El gran espectacle dels contes clàssics» (patrocinat per l'Aj.

Continúa en pág. 17



Es Mollet

Restaurant, Pizzeria

Feliciano Fuster, 38 - Tel. 85 16 87 - Ca'n Picafort

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

FERRETERIA

- Menaje
- Servicio en general para la hosteleria
- Articulos jardín y piscina



DROGUERIA

- Productos de limpieza
- Almacen de plásticos
- Muebles de terraza y jardín

DISTRIBUIDOR PINTURAS BRUGUER

Distribuidora LLOMGAR, C.B.

Via Pollentia, 45-B
07400 - ALCUDIA (Mallorca)

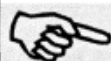
C.I.F.: E-07-106040
Tel. 54 51 64/65 FAX: 54 86 24

MULTISERVEI

LINEA



Tres razones para elegirnos



No siga buscando números de teléfono

Basta recordar el **85 11 23**

Tel. móvil 908 53 47 61



Resolución de cualquier avería por medio de profesionales cualificados



Servicio de atención al cliente en **24** horas

SERVICIO AL CLIENTE EN 24 HORAS

- | | | |
|------------------------------------|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Encargos | <input type="checkbox"/> Yeseros | <input type="checkbox"/> Asesores |
| <input type="checkbox"/> Pintores | <input type="checkbox"/> Electricistas | <input type="checkbox"/> Reparaciones |
| <input type="checkbox"/> Albañiles | <input type="checkbox"/> Fontaneros | diversas, etc... |

EN BUENAS MANOS

Linea Multiservei le ofrece la asistencia profesional de calidad, formada por un amplio cuadro de profesionales.

COMODIDAD EN EL PAGO

Linea Multiservei le ofrece poder efectuar el pago de sus trabajos con cualquier tipo de tarjeta. Así de cómodo y fácil.

GARANTIA DE SERVICIO

Linea Multiservei le garantiza la asistencia al cliente en 24 horas, en caso contrario se le deducirá de su factura un 10% del total.

BUEN PRECIO

Linea Multiservei dispone de unas tarifas asequibles a cualquier bolsillo.

MAXIMA EFICACIA

Con Linea Multiservei usted tiene la garantía y solvencia de una empresa, cuyo lema es la seriedad y eficacia en el servicio.

¡¡ LLAMENOS !!

85 11 23



de Sta. Margalida)
 -Demostració de gimnàstica rítmica (TAO)
 -Exposició de dibuix (Act.Extraescolars)

Dijous 20

Ed.infantil Jocs de partit
 Primer cicle Berenada Alcanada
 Segon cicle Passejada i berenada a la platja
 Jocs d'aigua i concurs castells de sorra.

Tercer cicle Excursió a la platja (Cape llans)

Cic.superior Excursió Acuacity

Divendres 21

Festa fi de curs.
 Majorets (2º cicle)
 Ball de bot i ball modern (Act. extraescolars)
 Actuació dels nins de l'escola per icles
 Grup animador Cacorba

Finalment divendres 21 de juny tindrà lloc a les 18 la festa de fi de curs, on es donarà per tancat oficialment el període lectiu 95/96.

S'ha d'agrair a tots els pares i socis de l'A.P.A. la seva col.laboració en totes les activitats del Col.legi, sobretot en la part d'extraescolars, a fi de mantenir ocupada a la «població jove» en el temps lliure.

En darrer lloc, aquestes són les entitats que han col.laborat

perquè es pogués a fer la setmana Nàutica:

- Ajuntament
- A.P.A. Vora Mar
- Associació Son Baulo
- SA NOSTRA
- Cucorba
- Grup de Teatre Estudi Zero
- Papeleria Cladera
- Tao

A tots, moltes gràcies.

Des de la revista desitjam als alumnes, professors i pares un bon acabament de curs i un estiu divertit i profitós.

Nclima
 CLIMATIZACION Y MAQUINARIA PARA HOSTELERIA

Pida presupuesto sin compromiso

Aire acondicionado, Calefacción
 Deshumificadores
 Maquinaria Hostelería en General

C/. Sureda, 55
 Tels: 24 54 16 - 42 10 00
 Fax: 27 86 52
 07007 PALMA DE MALLORCA

Paseo Colón, 70
 Tel. 85 19 58
 07458 - CA'N PICAFORT

**CADA DIA FEIM MENU CASOLÀ I TAMBE
 PODEU DISFRUTAR CADA DIA
 DE LA MILLOR CUINA MALLORQUINA
 (Dimarts tancat)**



**PA
 I
 COSES**

**Bar Restaurant
 TAPES I CUINA CASOLANA**

Paseo Colon - Esquina Via Suiza
 Can Picafort - Tel. 85 15 66

LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA

**DISCOUNT
 CA'N PICAFORT
 C/. Colon, 52**

**DISCOUNT
 ALCUDIA
 C/. Pollentia s/n**



**DESCOMPTE
 SA POBLA
 C/. Gran, 107**

**DESCOMPTE
 POLLENÇA
 Pl. Prolongación Via Pollentia, 30**

ESPLAI

Les increïbles aventures d'una Escola d'Estiu.

L'Ajuntament té previst la posada en marxa d'una Escola d'Estiu els mesos de Juliol i Agost a Sta. Margalida i Can Picafort.

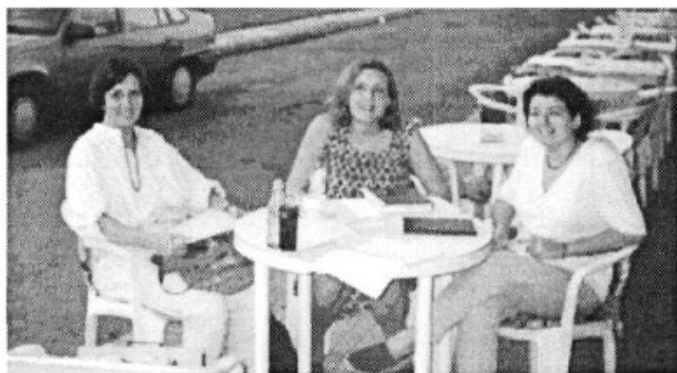
És necessari parlar d'un dels grans problemes que patim sobretot a Can Picafort: mos trobam amb un elevat nombre d'infants aperduats tot lo dia pel carrer, amunt i avall, sense pensar-ne cap ni una de bona.

El problema, en major o menor grau, mos afecta a tots, i no podem caure en l'egoisme de donar la culpa només als pares d'aquests infants de la situació en què es troben. De fet, hem de voler creure que si permeten que els seus fills estiguin tant de temps a fora, és perquè no els queda altre remei.

Tots ho sabem, el turisme i l'oferta complementaria són la font d'ingressos principal de Can Picafort, i a n'aquesta font s'hi entreguen i s'hi deuen centenars de persones en el nostre redol. Per tant, seria molt còmode dir que els pares se'n des preocupen d'allò que fan els seus fills pel carrer mentre ells fan feina. I el problema rau principalment aquí; tant el pare com la mare s'aixequen prest i han d'anar a fer feina a l'hotel o a atendre el negoci.

Amb qui ha de quedar l'infant, idò? Perquè tots som conscients que un temps era un temps, en què els padrins tenien esment dels néts mentre els pares treballa-

ven. Ara, els padrins o estan malament o estan a la residència, o són morts, o amb el truí de les Terceres Edats estan ocupats divertint-se en els quatre dies que els queden de vida, i valgui que no hi ha res que dir, ja els ha bastat la feina que han fet. Tenim, per tant, que els padrins ho se'n



poden fer càrrec, i tots sabem que a les guarderies, a partir d'una certa edat no en volen saber res dels nins.

Aquest problema ja ve de lluny, penssem que a Can Picafort ja fa anys que la jornada escolar es continua de manera que a les 14 hores els nins ja són a fora, amb un bon grapat d'hores sense saber que fer, a no ser caure en l'avorriment o la inèrcia. Per a mirar de donar resposta a n'aquest problema l'àrea de Serveis Socials de l'Ajuntament va mirar d'elaborar un projecte amb un educador de carrer, algú que se'n encarregàs de programar activitats durant tot l'any, però resulta que el projecte resultava massa car. De totes maneres no vol dir que en un futur no se pugui dur a terme. Si d'acàs ja vos ho comentàrem a altres números d'aquesta revista.

Allò que si vos podem anunciar és que una de les activitats programades per l'àrea de cultura i Serveis Socials, és l'organització d'una ESCOLA D'ESTIU per nins i nines de 3 a 12 anys durant els mesos de juliol i agost. Aquesta escola està organitzada per la Societat Cooperativa de Serveis de Formació, que se'n encarregarà de la coordinació.

L'escola es posarà en funcionament de l'1 de juliol al 31 d'Agost i l'horari en què estarà oberta serà de 8,00 a 13,00.

Els monitors en principi, i a no ser que hi hagi molta demanda seran:

- Mònica Ferrer Munar
- Jaume Alberti Mandilego

- Aina Maria Galmés Lliteras
- Assumpta Gómez de la tia Vallés.

I possiblement venguin dos objectors de consciència d'Alcúdia.

El programa que pretenen dur a terme es basa en un tema global que serà desenvolupat en diversos blocs, de manera emperò que totes les activitats que prepari l'Escola giraran entorn aquest tema.

En principi les activitats serien els dematins, i començarien cada dia a les 8 del matí, es faria una acollida i després uns tres quarts d'hora de repàs escolar. Seguidament es faran tallers, educació física, anar a nedar... i els dijous es farà una excursió, a fi de donar a conèixer als nins i nines picaforters una mica més Mallorca.

Com ja hem dit la coordinació la durà la Soc. Coop. Serveis de Formació, que ja té als seu càrrec escoles d'estiu del mateix tipus a pobles com Sineu, Llubí, Lloret, Vilafranca i Montuïri. Cada monitor tindrà un màxim de 15 nins.

Dia 14 de Juny hi va haver a les Oficines Municipals una reunió amb els pares interessats on se'ls explicà més detalladament el projecte.

El preu de la matrícula és de 16.500 pts. cada mes. L'Ajuntament subvenciona les 6.500 pts. a tota la gent que estigui empadronada al Municipi de Sta. Margalida. Això no vol dir que si un no està empadronat aquí no hi pugui anar, es pot donar el cas -i s'ha donat- de gent de pobles veïnats que, com tots sabem, estuegen o fan feina a Can Picafort i també els interessaria. L'Escola d'Estiu és per a tothom que vulgui aprofitar una mica més el temps aquests mesos tan calorosos, en que el dia es fa tan llarg i un no sap com ha de passar el temps.

Des de la revista Can Picafort volem donar tot el nostre suport a n'aquesta iniciativa i dir als responsables que aquí mos teniu per qualsevol cosa hagi de mester. Noltros procurarem seguir informant als lectors de les vostres activitats.

Per a qualsevol informació podeu dirigir-vos a les Oficines Municipals de Can Picafort a l'assistenta Social, els dimarts dematí i els dijous capvespre.



PINSAMA, S.L.

PINTURA EN GENERAL
GOTELET - PICADO
REVESTIMIENTOS
DECORACION INTERIORES
LACADOS
BARNIZADOS EN GENERAL
(Interiores y Fachadas)

C/. Industria, 2
SANTA MARGARITA
Tel. 52 30 52 - Part. 52 37 86

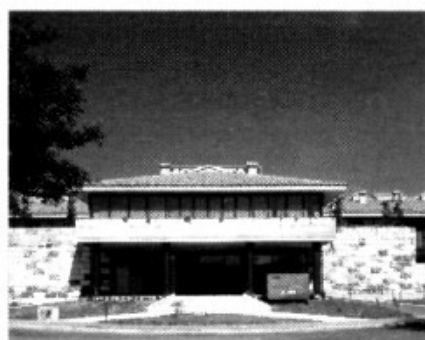


El nou Hospital General de Muro, posa al seu abast un servei sanitari amb la més alta capacitat tècnica i humana, gràcies a la incorporació de la Clínica Juaneda i la Clínica Rotger. Totes dues han ajuntat la seva experiència en un gran projecte en favor de la salut i en benefici de toda la població de la zona Nord de Mallorca, necessitada de la millor atenció mèdica.

Des d'ara l'Hospital General de Muro compta amb l'experta atenció sanitària de



i



NIMBUS COMUNICACIÓN

Per la seva excel·lent ubicació, l'hospital disposa d'un fàcil i ràpid accés, que li permet atendre de manera immediata, totes les urgències, durant les 24 hores del dia.



HGM Hospital General de Muro

Tel. 89 19 00

Veler, s/n Urbanització Las Gaviotas
07408 Platja de Muro. Fax: 89 23 52
BADIA D'ALCÚDIA. MALLORCA.

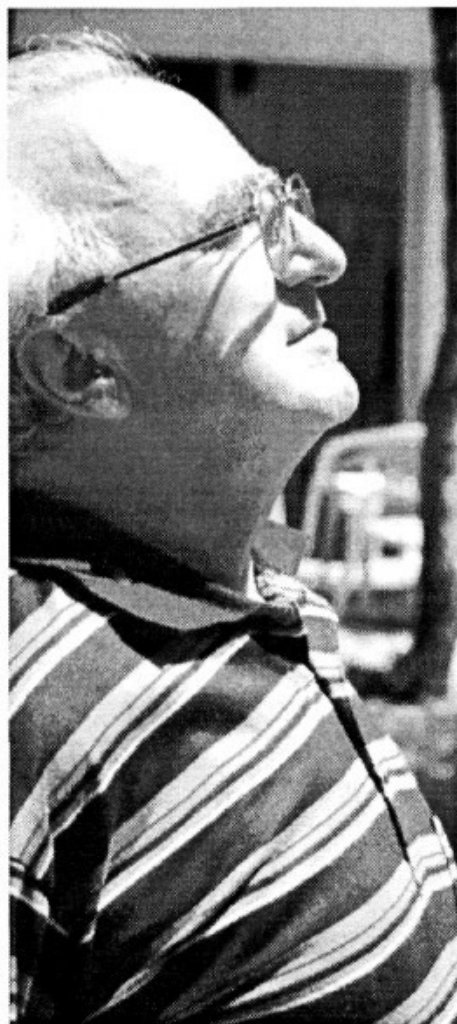
ENTREVISTA

NICOLAU PONS, FINS ARA, DIRECTOR DE LA REVISTA CAN PICAFORT

De vegades creim que les persones duren sempre en els càrrecs, o en els llocs de responsabilitats que tenen, i quedam sorpresos quan ens diuen que tal o qual persona deixa tal tasca o tal funció.

Els nostres lectors saben ja que el qui fins ara ha estat el

director, i responsable principal, de la revista CAN PICAFORT, en Nicolau Pons, deixa Can Picafort i abandona, per tant, la direcció de la nostra revista. Es lògic que, en aquest moment crític, i històric, de la revista, fassem xerrar un poc al nostre, fins ara, estimat Director.



- Hi ha hagut un cop d'estat contra tu en el teu càrrec de director de la revista CAN PICAFORT?

- No ho crec. El meu cessament obeeix a que me'n vaig de Can Picafort i naturalment, des de fora, un es desentén de les coses que poden passar aquí, i la revista ha de estar en mans dels qui aquí estan al tant de tot el que aquí succeeix.

- Quin temps has estat dins aquest revoltim, i terbolí, de la revista?

- Pel pròxim Nadal, hagués fet 16 anys, ja que començarem per Nadal de 1980, i des de llavors la revista ha sortit puntualment, i periòdicament.

- Com fou el començament de la revista?

- Fou una idea que, durant la recreació, anàvem tractant en Fèlix Estelrich i jo, quan, a l'Escola Vella, els nins i els al.lots de llavors ens feien projectar un Can Picafort més modern, on els problemes de cada dia es poguessin comentar dins uns espais de premsa escrita. Coincidia això amb la sortida al carrer de la Premsa Forana pels pobles de Mallorca. A Muro hi havia aleshores ALGEBELI (que ja no surt), a Sa Pobla la revista SA POBLA, que tampoc es publica. També morí EL GALL de Pollença, etc. Però, altres revistes continuen com BELLPUIG d'Artà, DIJOURS d'Inca i moltes altres. En aquest temps, també n'han nascudes moltes altres. En

total, som ara unes 50. Al principi, també eren entorn de CAN PICAFORT un aplec de persones com en Pep Escales, En Joan Bergas, en Tolo Tous, en Toni Roig, en Joan Pons de Bùger i altres. Del primer grup, en queda només ara en Pep Escales i la seva dona Teresa Lòpez.

- Sempre ha estat fàcil subsistir la revista? No hi ha hagut mai crisi?

- Econòmicament ens han ajudat els anunciants que sempre n'hem tingut, sobre tot els estius. Els hiverns anàvem més fluixets, però podíem subsistir. Tots els Ajuntaments d'aquests anys sempre també ens han col.laborat un poc, com també el Govern Balear i el Consell Insular de Mallorca. Fins l'any passat la revista valia 100 pessetes (ara 150) i fou, i es, la més barata de la premsa Forana ja que n'hi ha que costen 350 pessetes, exemplar.

- Com vós el futur de la revista CAN PICAFORT?

- Jo crec que queda en bones mans. El nou director Mateu Ferrer, estudiant de Filologia Catalana a la Universitat, es tota una promesa literària dins el Municipi. Darrera ell, hi ha un grupet de gent que faran que la revista es mantengui i pugui doblar feliçment aquest segle.

- També els lectors fan suport a la revista?

- Naturalment, els lectors són els primers que cada mes esperen la revista



**ECONOMISTA
ASESOR FISCAL**

SEBASTIAN PASTOR PERELLO

ADMINISTRACION DE EMPRESAS

ASESORIA:
FISCAL · CONTABLE
LABORAL · INFORMATICA
SEGUROS

Costa i Llobera, 26-B
Tels. 85 00 66 · 85 00 38 Fax 85 10 86
07458 - CAN PICAFORT



**BAILE DE
SALON
TODOS LOS
VIERNES
Y SABADOS**

Y si lo desea, puede cenar con nosotros a la carta o con nuestro exquisito MENU ESPECIAL por 1.500 Pts.

**GRANDES SALONES CLIMATIZADOS PARA BODAS,
COMUNIONES Y TODA CLASE DE CONVENCIONES**

Ctra. Can Picafort - Pto. Alcudia, Km. 26'300 - Tels. (971) 89 03 50 / 55
PLAYAS DE MURO - BAHIA DE ALCUDIA - MALLORCA

ansiosament, i, si no surt puntual, ens telefonen demanant què passa amb la revista.

- Quants d'exemplars editen?

- Mil, durant l'estiu; durant l'hivern, 700. L'Associació de Son Bauló ens distribueix 175 entre els seus socis. Els altres es reparteixen entre els subscriptors, i els que es venen a les llibreries de Can Picafort i Santa Margalida. També tenim subscriptors pels pobles de Mallorca, i per la península. I no falten subscriptors per Alemanya.

- Que em dius del vostre col.laborador en Pere de s'illa des Porros?

- En Pere de s'illa des Porros es un personatge de la revista que ha donat personalitat, i humor, a la revista CAN PICAFORT des de fa molts anys. No voldria que, perquè ell ara desapareix, se'n ressentís la revista. Es pot crear un altre personatge i donar ales a la imaginació. Tota revista necessita aquesta secció.

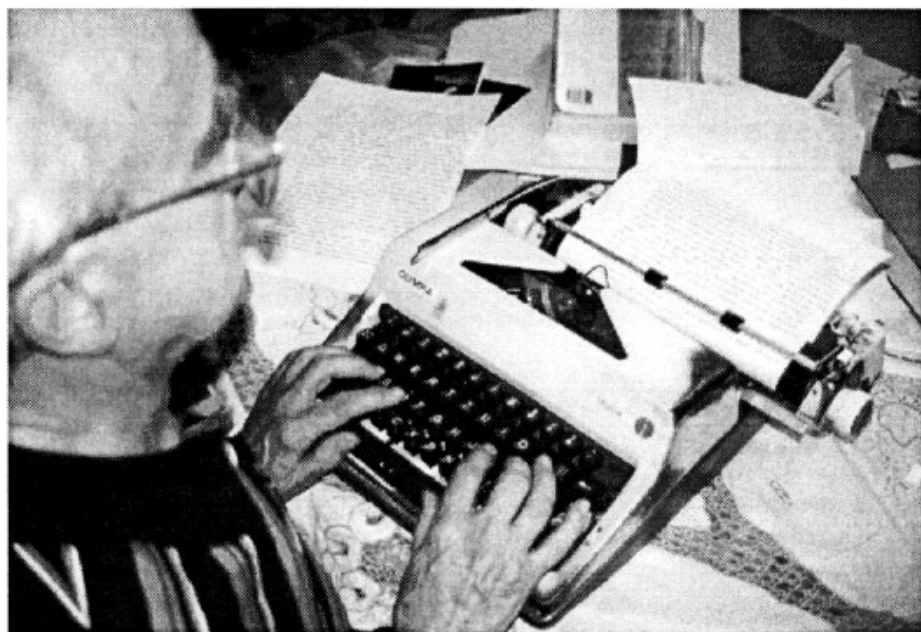
- Amb tanta feina de la revista, com has pogut entretenir-te amb altres revistes de la zona?

- Una vegada que la revista CAN PICAFORT funcionava dins bon carril, vaig reunir un grup de persones a Alcúdia i varem posar en marxa la revista BADIA D'Alcúdia! Això era l'Abril de 1988. Des de llavors aquesta revista també ha funcionat molt bé, i ara en el seu número 95 la deixen mans de Victòria Vives, periodista titulada i llicenciada en Ciències Polítiques. De la revista SANTA MARGALIDA en vaig treure dotze números amb la col.laboració d'un grupet de al.lotes i professors del col.legi Leonor Bosch de la Vila. Ara funciona amb normalitat i surt cada dos mesos i està en mans del poeta i escriptor Rafel Bordoy. Una altra revista que hem editat des de Can Picafort, ha estat la revista MONTISION de Palma a la que, ara, des d'el meu nou destí a Palma, seguiré col.laborant.

- No es molt cansat tot això?

- Ho es, certament, i de vegades per lo que publiqués o deixes publicar (que no es lo mateix dir «deixes de publicar») rebs cops d'una banda o s'altra. Des de 1980, la revista s'ha hagut de veure amb set batles de Santa Margalida i això no es fàcil, ja que tots sempre volen el paper imprès al seu favor, i una crítica, maldement sigui humorística, (suposem de'n Pere de s'illa de's Porros) mai no cau bé. També la revista ha hagut de conviure aquests anys amb molts de partits polítics, uns de color blau, i altres de color vermell, i això suposa també molts d'equilibris. Al final, la revista està encara viva, mentre que els Batles i els polítics passen, o han passat.

corrent, però, generalment, es mostrava un bon amic, i entenien la labor de la revista i, quan feia falta, em feia suport en tot. Dels vius, vull recordar en Pep Escalas que, a les hores baixes de la revista, sempre l'he tingut al costat, i amb la seva companyia tot s'ha fet més suportable i optimista. També es de admirar la col.laboració que ens fa, des de fa anys, el director de la Associació de Son Bauló, Miquel Capó, escrivint, cada mes, pels seus associats un entretingut missatge de bonhomia i de superació per aquesta tan garrida zona de Can Picafort. Varem començar editant la revista CAN PICAFORT a Palma, després a Artà, després a Petra, finalment a Manacor, i ara ja la feim més prop, a la



Ja el coneixeu! És el nostre ex-Director Nicolau. Si n'ha feta de feina aquesta maquineta. Podria anar a un museu. Però tant el Director com la màquina ens han donat un gran profit. Gràcies.

Vui fer un record especial a ne'n Toni Roig (Toni Cent) que va morir no fa molt, i sempre ens va acompanyar en la tasca de la revista. De vegades, com altres, em va pegar fort, perquè jo no anava amb la seva

Vila. Tot això suposa molt de viatge, molta gasolina, i molt de telèfon.

- Quins objectius persegueix una revista com CAN PICAFORT?

Continúa en pág. 22



KETAL

**MUEBLES
MESTRE, S.L.**

C/. Jaime II, 48 - C/. Pollentia, 75
Tel y Fax: 54 71 16 - 54 86 20
Alcúdia

C/. Joan XXIII, 96
Tel. 86 56 47
Puerto de Pollensa

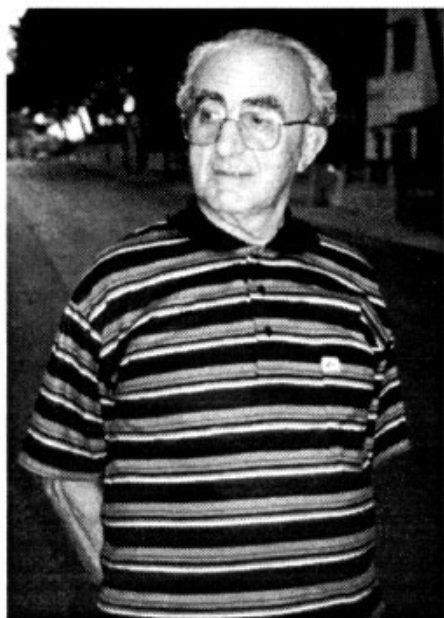
C/. Ten, 23, Tel. 24 03 02
Polígono Son Fuster (junto Toys "R"us)
Palma de Mallorca

Centro Comercial Mallorca ALCAMPO
Local 3 y 4 - Tel y Fax: 60 40 97
Marratxi

PORTO PI CENTRO
Local 2408, Tel. 40 23 57
Palma de Mallorca

**MUEBLE RUSTICO Y PROVENZAL, CORTINAS - MANTELERIAS
ALFOMBRAS - TAPICERIAS, MOBILIARIO: HOSTELERIA, BARES,
APARTAMENTOS, OFICINAS, ETC.. , MUEBLES DE TERRAZA Y JARDIN**

- L'objectiu primordial es presentar els problemes del poble i cercar entre tots solucions. Això fa que hi hagi sentit de comunitat i de unió i concòrdia entre tots, Can Picafort es una comunitat molt difícil



ja que els qui habitam aquest redol provenim no només de la Vila sinó de molts de pobles veïnats i també d'altres pobles de més lluny. Juntar parers aquí es fa difícil-tós ja que tots tiren cap a lo seu, però, en vint anys, s'ha aconseguit molt, ja que, tant els residents com els nostres estiuejants, es van preocupant de tot lo nostre, i a l'hora de cedir saben cedir en bé de tots.

- Vol dir alguna cosa més?

- Agrair als lectors de la revista CAN PICAFORT l'acompanyament que sempre ens han fet, i no diguem dels anunci-

ants i dels Ajuntaments de tots aquests anys. Entre tots, hem format una espècie de família on tots ens hem vist i hem discutit coses cada mes. Si durant aquests anys la revista ha ofès a qualcú, esper que ens (i em) sabrà perdonar. La ploma, de vegades, fa massa via, i un no es dona compta de les conseqüències de lo que escriu. Des de el meu nou destí, seguiré la trajectòria de la revista, i a ella li desig molts anys de vida i de bon estatge a Can Picafort.

Com sap el lector, el nostre Nicolau Pons, endemés de ser director de la nostra revista durant aquest 16 anys, ha estat Rector de la Parròquia de Can Picafort.

Sempre, com a persona, ell s'ha mostrat rebel a que dins les pàgines, de la revista, l'entrevistéssim, i li féssim preguntes personals i de caire íntim. Varem aconseguir-li una entrevista quan la revista va acomplir el seu número CENT. Ara, hem aconseguit aquesta altra que oferim, en aquestes pàgines, als lectors. Però, queda una altra entrevista, i sens dubte ben interessant a fer a Nicolau i es veure-lo com a Rector de la Parròquia de Can Picafort durant aquests quasi 22 anys passats. Es lo que farem en el número del mes de juliol. Serà fins llavors.

La Redacció, Juny de 1996

DON NICOLAU

*Com una aturada per repassar
episodis de llunyana joventut,
així ho sent el qui en la plenitud
es retira alegre a descansar.*

*Què més pot, l'home fervorós, desitjar?
Podrà viure la tosca vicissitud
de sentir-se sol entre la multitud
i, endemés, deixar-se acoquinar?*

*No, si coneix el camí de la glòria
que ha promès a persones piadoses,
com el capellà d'aquesta història.*

*Don Nicolau ha fet coses serioses.
Se'n va ara amb halos de victòria
per assolir tasques més valuoses?*



Llorenç Font Dalmau



PELUQUERIA CABALLEROS

Miquel Perelló

EN GALERÍAS

Avd. JOSÉ TRÍAS (FRENTE SKAU)

TEL. 85 04 60 · CA'N PICAFORT

FERRETERIA & DROGUERIA



ISABEL GARAU, 27-B
TEL. 85 05 24
CA'N PICAFORT

PLAÇA DE S'ABEURADOR, 10
TEL-FAX: 52 34 75
SANTA MARGALIDA

TENDES
Presents
Gregal

OBJECTES DE REGAL

**Joieria
Bisuteria fina
Porcellanes
Alta confecció**

Passeig Ant. Garau (P. Marítim) nº 17 i 26
Tels: 85 00 85 · 85 03 11
CA'N PICAFORT

ACTUALITAT

Noves de pertot.

NOVA FURGONETA PER A LA POLICIA LOCAL

La Policia Local està d'enhonorabona. Si d'una de les coses de les que més es queixen és de la manca de vehicles amb els quals poder dur a terme la seva feina, ara ja poden comptar amb una furgoneta nova per valor d'un poc més de



2.500.000pts. La furgoneta, una Renault Traffic matrícula PM-1858-CH està equipada amb: - radar, control detector fums, sirenes, altaveus, tracció a les quatre rodes, oxidoc (equip de primers auxilis), 6 places, extintors.

A més, la furgoneta disposa de control de sonometria, gràcies al qual es pot mesurar el nivell de decibelis dels locals on hi ha música, a una distància fins a 20 m. aproximadament.

També disposa d'una gàbia de ferro per als detinguts. D'aquesta manera, després de dur gats, gent que vomita o es compixa, serà més bo de fer net el cotxe.

CORREUS

Des de l'Oficina de Correus ens comuniquen el seu horari d'atenció al públic:

De dilluns a divendres de 8,30 a 14,30

Dissabtes de 09,30 a 13,00

Al mateix temps ens recorden que no estaria de més que els responsables dels diversos hotels de Can Picafort recordessin als seus clients que, de Maig a Setembre, els bancs, i entre ells la Caixa Postal, romanen tancats els dissabtes.

Així s'evitaran pèrdues de temps tants als funcionaris de Correus com als clients.

SON SERRA DE MARINA

Organitzada per l'Associació de Veïnats de Son Serra de Marina i patrocinada per l'Ajuntament de Santa Margalida, va tenir lloc a la platja i la garriga de Son Serra una diada de neteja, baix el lema Son Serra de Marina, Platja i garriga, sempre neta, la diada fou dia 15 de Juny.

PESCA SUBMARINA

El proper diumenge dia 23 de Juny tindrà lloc la IXª Prova de «Punxa», 3ª i darrera prova del Campionat de Mallorca.

L'acte està patrocinat per l'Ajuntament de Santa Margalida i organitzat per la Secció d'Activitats Subacuàtiques C.D. Murense. Aquesta prova no se va fer l'any passat, i primer es feia la festa una any a Can Picafort i un any a Sta. Margalida. Fa dos anys es va fer a Can Picafort i per això enguany es farà a Sta. Margalida. El Batle de Sta.



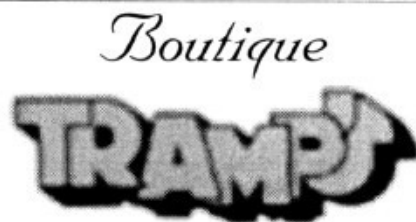
**VENTA AL
POR MAYOR**

Avd. Juan Mascaró Fornés, 2
(Antes Almacenes Plomer)
CA'N PICAFORT



**LIMPIEZAS
URBANAS DE
MALLORCA, S.A.**

OFICINAS:
Ctra. Ca'n Picafort, s/n
C/. Juan Monjo March, 42
Tels. 52 30 07 - 52 35 92
07450 - Sta. Margarita



Magdalena & Marilén

Paseo Colón, 108 · Tel. 85 03 12
07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)

Margalida, Miquel Cifre, vol agrair al senyor Joan Ballester la seva col.laboració com a president del CD Murense.

El programa serà el següent:

A LES 8,00 CONCENTRACIÓ AL PORT ESPORTIU DE CA'N PICAFORT

A LES 9,00 EMBARCAMENT DELS PARTICIPANTS

A LES 9,30 INICI DE LA COMPETICIÓ

A LES 15,30 FINAL DE LA COMPETICIÓ

A LES 17,30 FESTA PER A LA 3ª EDAT A LA PLAÇA DE LA VILA, amb l'acompanyament d'una colla de XIREMIES, I LA DESFILADA DELS SUBMARINISTES PARTICIPANTS

A LES 18,00 PESADA I CLASSIFICACIONS

A LES 19,30 ENTREGA DE LES PECES CAPTURADES A LES PERSONES MAJORS DE 80 ANYS DE STA. MARGALIDA

A LES 20,00 SOPAR I ENTREGA DE TROFEUS

SEROBÚS

El nom de SEROBÚS respon a una unitat mòbil per a la informació i la prevenció del VIH/SIDA, acondicionada interiorment per atendre consultes sobre aquesta temàtica. D'aquesta forma es pretén transmetre una informació fidedigna i actual tot arreu de l'illa, especialment a la Part Forana i a les zones turístiques i, que es canviïn les pràctiques de risc per pràctiques segures.

La seva missió principal és oferir una informació oral

teòrica i pràctica recalcant l'ús correcte del preservatiu, acompanyada d'una informació escrita (material propi d'ALAS i altres entitats), així com s'intercanvien xeringues

per a tòxics i es reparteixen preservatius.

EL SEROBÚS vol ésser un recurs facilitador d'assessorament, per això s'emmotlla al horari, al llenguatge i el medi de qualsevol col·lectiu. Tot



gratuïtament.

Tota la població en general és destinatària del SEROBÚS, en la mesura en que tothom és igual davant la sida. Fa incidència sobretot en els joves, per una banda, i treballadors/es del sexe i tòxics i, per una altra.

Les activitats que aquesta unitat mòbil va dur a terme a Can Picafort foren:

- Integrar-se al mercat de Can Picafort 10h a 13h el divendres 14 de juny.
- Apropar-se als llocs d'oci i esbarjo juvenil nocturn a Can Picafort de 24h a 2h el dissabte 15 de juny.
- Visitar els locals de prostitució a les 19h el dilluns 17 de juny.

TIENDA 100

ARTICULOS DESDE 100 PESETAS

PASEO COLON 109 - CAN PICAFORT



ABIERTO DE:
10 A 13.30
17 A 22



PASSAREL.LES A LA PLATJA

Davant la Cafeteria Niàgara, Vora Mar i a Son Bauló, a la zona de platja respectivament, s'han col.locat unes passarel.les de fusta que van des del passeig fins a quasi vora la mar.



El motiu és donar més facilitat als minúsvalls per poder accedir a les platges. S'ha de fer tot allò que sia possible per a llevar barreres a les persones amb minusvalies,

per això, des de la revista Can Picafort, donam tot el nostre suport a n'aquesta iniciativa.

OBJECTORS DE CONSCIÈNCIA

Aviat tendrem 8 objectors de consciència fent diferents feines al Municipi. De moment ja n'hi ha 4, dos dels quals estan al càrrec de vigilància de les platges, i altres estan fent un repàs per tots els carrers de Can Picafort on falten plaques que indiquin el nom del carrer. També n'hi ha que es passen amb una persona minusvàlida de Can Picafort per a poder saber «in situ» els diferents obstacles que fan difícil l'accés a aquest tipus de persones. En un futur no llunyà s'acondicionaran totes aquestes deficiències.

S'espera que dos dels objectors que queden desenvoluparan diverses tasques amb col.laboració amb l'Escola

d'Estiu.

BANDERA VERMELLA

No ens cansarem de dir que és vergonyós que els responsables de la concessió de platges no tinguin la més mínima atenció cap el tema de la col.locació del codi de banderes per als nostres turistes.

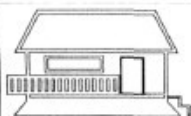
Són, com cada any, nombroses les queixes dels hotelers per aquesta manca d'atenció.

Noltros la poguérem comprovar de viva veu.

El passat 14 de Juny feia una mar molt moguda i la bandera verda onejava davant l'hotel Gran Bahia. És simplement, vergonyós.



Nou cartell instal·lat a l'entrada de Can Picafort per la Pineda, donant la benvinguda als visitants.



**GESTIÓ IMMOBILIÀRIA
XISCO COMPANY**

EXPERT IMMOBILIÀRI núm. 244

**Venda d'apartaments:
Port d'Alcúdia, Platja de Muro
i Ca'n Picafort**

Tel./Fax: 54 02 63

Mineral del Brasil

MONTSE (CA SA ROSSA)



- Regalos
- Bisuteria fina y en piedras
- Colecciones
- Decoración

C/. Arenal, 6
07458 CA'N PICAFORT (MALLORCA)

Tel. y Fax (971) 85 17 13
Tel. Part. (971) 85 07 56

MOBLES

**NOU
STIL**

Mobles tots estils · Mobles a mida, Cuines,
Tapisseria i Cortinatge, Mobles terrassa "Grosfillex"
Ctra. Artá-Alcúdia, 45-47 · Tel. 85 14 29





DIUEN QUE...

EN PERE DE
S'ILLA DES PORROS



EN PERE DE S'ILLA DES PORROS DIU «ADÉU» ALS SEUS LECTORS

La candela s'ha acabat i a un li arriba l'hora de estirar els peus. Un fa el bategot, no només quan entrega l'ànima a Deu sinó també quan, per una causa o s'altra, acaba una etapa de la vida, i en comença una altra. Ai si tota la vida haguéssim de donar voltes a la mateixa s'nia! La vida té caires bons, i un d'ells es que, sovint, canviem d'aires i de cadira, i ens anam a porgar fum a altres redols. Son massa anys de estar a s'illa des Porros, i d'escriure disbarats i ximpleries. He viscut dotze anys a aquesta illa fent rodolar el meu senzill «boli» damunt el paper, i comentant tots el borineigos i gresques que esdevenen a Can Picafort durant el mes. Tal volta he fet riure a qualcú; amb altres, per no tenir popes, m'he barallat per quatre ossos; a uns altres els hi he fet caure la bava i els hi he fet creure que estaven a un pam del cel. Al entre tant, en Pere de s'illa de's Porros s'ha anat fent popular pels lectors de CAN PICAFORT, però un es cansa de popularitat quan veu que, passant els anys, tot es una estira i amolla, que lo que un ha de menjar ni es carn ni peix, que un mai no sap on fer caure les balances, que un sempre està en so «si caic, no caic», amb so no saber per on prendre, o amb so «com quedam». Per això, en Jaume Santandreu ja va dir que la vida de l'home es compon de 23 hores de dubte i una d'esperança. I damunt tot això si un ha de aguantar els vents i les tronades que bufen arran de la nostra mar, un està llet, i mor com un aucellet a la vorera del camí, sense

convulsions ni estertors. Qui més no pot, morir se deixa, i jo ja he complit amb la meua missió, doncs cada aplec d'anys convé morir-se, abans que les circumstancies o els homes li llevin la pell.

Mai no moren Batles (manco en aquest Municipi) i la revista CAN PICAFORT tindrà altres plomes que escriuran millor, i diran les coses com toca. Que hi ha molt per dir, i molt per llegir. Per tant, lectors meus, continuau llegint la revista CAN PICAFORT, i recordau allò de «ves-te'n Sió, que el qui queda ja es compon».

DISCURS DE PRESENTACIÓ DEL LLIBRE DE'N PERE DE S'ILLA DE'S PORROS QUE ES FEU EL 13 D'ABRIL DE 1991.

Nota de la Redacció.- Com a comiat al nostre Pere de s'illa de's Porros -que per obligacions i feina deixa el seu cau de s'illa de's Porros- reproduïm el discurs que se li feu quan es presentà el seu llibre CRÒNIQUES DE CAN PICAFORT el 13 d'Abril de 1991, a la Casa de Cultura de Santa Margalida, llibre en que es recullen les cròniques del nostre Pere, publicades a la nostra revista durant els anys 1984-1990.



SUPERMERCAT
CA'N GASPAR

Ctra. Artá-Alcudia, Esquina C/. Conillera
Telefono 85 20 30
CAN PICAFORT - MALLORCA

CLINICA MEDICO ESTETICA

DIETÉTICA Y NUTRICIÓN
OBESIDAD, CELULITIS, MESOTERAPIA
TRATAMIENTO VARICES Y ARÁÑAS VASCULARES
(Eliminación por esclerósisis)
ENVEJECIMIENTO CUTÁNEO
TRATAMIENTO FACIAL. Peeling químico:
Arrugas, Manchas, Acné, Piel Seca, etc...
ACUPUNTURA: Dolor, Artrosis, Ansiedad, Cefaleas, etc...

Dr. ALBERTO MORANO VENTAYOL

ALCUDIA: Plz. Carlos V, 1 - Tel. 54 61 61
PALMA: Plz. Fortí, 3B, 7º, 1ª - Tel. 73 82 77



Era pel Setembre de 1984 -aquest estiu farà set anys- que apareixia, damunt la revista CAN PICAFORT, la firma d'un col·laborador, que es deia en Pere de s'illa de's Porros.

De llevonces fins ara, cada mes, en Pere de s'illa des Porros ha anat escrivint a la revista «CAN PICAFORT» amb una constància que no solem veure per aquestes contrades i glossant, en els seus escrits, tot quan mereix un toc d'atenció dins el nostre ample municipi.

En Pere, aferrat com una pigallida a la seva petita illa, té temps i humor, emperò, per sortir pels carrers de Can Picafort o de Son Serra, i acudir a la Vila, i sorprendre persones o fets que siguin dignes de la seva ironia i de la seva ploma d'escriptor. I ha estat tant lo que en Pere ha escrit i comentat, tot al seu aire, durant aquests quasi set anys, que la redacció de la revista CAN PICAFORT ha cregut que seria interessant i oportú recollir en un llibret totes les cròniques d'en Pere, cosa que s'ha fet aquestes setmanes, a una impremta de Manacor, i que jo tenc el gust ara de presentar-vos.

El llibre que té 134 pàgines recull en 45 capítols i temes concrets els aconteixements que ha comentat en Pere des de Gener de 1985 a 1990. Com sabeu, son acotacions, interpretacions, o postilles que fa en Pere del que, passejant pels carrers del nostre Municipi, observa, o escolta, o intueix.

Llegits, després de mesos o anys de haver estat escrits, encara tenen, ara, un gust més saborós, com passa amb qualque, menjua que convé deixar-la estovar per que després, sí, es mes bona. Ara, inclús més que llevonces, fan esclafir de riure acudits que va redactar el nostre Pere ja fa temps. En Pere es com els profetes bíblics que escrivien i deien sobre tot mirant el futur. I en Pere fa de endevinaire, i home intel·ligent, no només quan toca la política o els nostres grans temes ecològics sinó també quan parla del nostre turisme, de les nostres festes, de la Tercera Edat, dels ciclistes de les nostres carreteres, del lladres del Municipi, dels nostres estius, com dels nostres hiverns.

Res no passa desapercebut pel nostre Pere. Tot, per ell, té suma importància. Basta que passi aquí, i que ho digui un que viu o fassi estada dins el Municipi. Rellevància tenen per en Pere de s'illa de's Porros els nostres polítics (al qui sovint dona branca) els nostres turistes (que han fet redolar tants de doblers pel Municipi), els estiuejants, els foravilers, els homes honrats i els qui, cada parell de setmanes o dies, entren a robar a xalets o tendes o hotels de Can Picafort, i mai no deixen una pista per poder trobar-los, els qui van a les Discoteques, els nins de l'escola, els qui van de caça, els enamorats, i els qui es passen fent badais tot el dia.

I se fixa també en Pere en totes les coses: els pins que son arrabassats, les arenes que fugen, les carreteres esfondrades, les enganalles del mercat, l'estretor dels hotels, els Plens del Consis-

tori, els nous fassers del carrer Colón de Can Picafort, el trenet i les galeres andaluses que recorren la nostra vorera de mar, el telèfon de Son Serra, els peixos del Torrent de Son Bauló, els foguerons de Sant Antoni, els Reis carregats de joguines, etc. etc.

Com veis, de tot sab treure punta en Pere de s'illa de's Porros, i molta corda dona, per ell, el nostre Municipi, i sobretot la nostra vorera de mar.

Creim que CRÒNIQUES DE CAN PICAFORT es un llibret que no pot faltar a cap casa del terme de Santa Margalida, i es, además, un llibret que ens farà passar moments molts divertits, perquè divertit es sempre en Pere. De les tragèdies més esgarrifo- ses que ens passen, en Pere sap veure el caire més graciós i més invisible. I tot això fa que CRÒNIQUES DE CAN PICAFORT ens reportara a tots un aire de eufòria, i saludable, perquè enten- drem que, sí, tenim un Municipi que val tots els doblers del mon, que és hermos com ell tot-sol, que les nostres gents, maldement paresquin lo contrari, son honorables i honestes, i que treballar amb el Turisme, malgrat, ens escabetxi els dies i les nits, es una feina agradable i que ens deixa quatre duros.

Pere de s'illa des Porros: homenet invisible i desconegut com ho fou en Jeroni Fuster, alies en Picafort, que fugia de la gent, anant sempre de caça o d'omplir de peix la senaieta, segueix escrivint de la nostra terra.

Noltros te llegirem. I amb tu, la lectura, que molta falta ens fa, ens mourà a veure els gran valors de la nostra gent i d'aquest majestuós i històric Municipi que enamorà, ja fa 26 segles, als fenicis, i abans encara, als primers pobladors de la nostra illa.

Salut, Pere, i molts d'anys de vida!

CARPINTERIA MECANICA

C/. Miquel Ordines s/n
07450 - Santa Margalida
Mallorca



Tel. 52 35 25
Fax: 52 36 46



**BANCO DE
CREDITO
BALEAR**

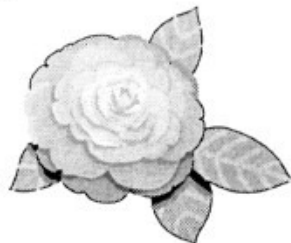
Avda. José Trías
CA'N PICAFORT

Venus
PERFUMERIA

LANCÔME
KANEBO
H. RUBINSTEIN
BIOTHERM

NINA RICCI
CHANEL
ESTÉE LAUDER
YVES SAINT LAURENT

Paseo Colón, 138 - Ca'n Picafort
Avd. Más y Reus - Pto. Alcudia
Tel. 85 02 84



CRÓNICA DE SON BAULÓ

Con la llegada del verano, se nos acumulan algunas noticias de urgente publicación, cosa que vamos a exponer sin más dilación.

En primer lugar queremos llevar la Directiva a pública voz, la preocupación actual en nuestra zona de Son Bauló por el malestar causado especialmente en algunos hoteles de nuestra zona por ruidos molestos a primeras horas de la mañana causados por las obras actualmente existentes en Son Bauló, algunas de ellas son motivo de nuestra más enérgica protesta e indignación, pues están dañando a hoteles que tienen apartamentos alquilados muy cerca de la obra en cuestión, sita en la C/Rossinyol lo que era antes el antiguo «Bar la Cabaña» donde se construyen unos bloques de pisos, pues bien, después de advertir con buenas maneras al promotor y al Maestro de obras por los mismos directivos del Hotel, de que pusieran un poco de esmero y de celo en iniciar los trabajos que provocan ruidos molestos a una hora de la mañana más o menos prudente como puede ser las nueve o nueve y media de la mañana, no se les hizo el más mínimo caso siendo acometidos de forma despectiva y altanera, viendo que de buenas maneras no se conseguía un entendimiento, la dirección del Hotel en cuestión tomó la decisión de comunicar el problema mediante escrito a nuestro Ayuntamiento, escrito que tuvo su entrada en el Ayuntamiento de Santa Margarita en la segunda quincena de Mayo, no sin antes haber tenido conversaciones tanto por teléfono como personalmente con el Delegado de Alcaldía en C. Picafort y con el Alcalde Miguel Cifre, sin que ello fuera suficiente para parar dichas molestias causadas a clientes y vecinos de aquella zona. Por tal motivo nuestra Directiva y a petición de los propietarios de dichos hoteles, que nos expusieron sus motivos de preocupación, decidimos también presentar un escrito a nuestro Ayuntamiento

exponiendo la preocupación que estos hechos nos causan a toda la Directiva, ya que Son Bauló es una zona residencial y con una planta hotelera que merece sea escuchada en una queja que perjudica sus intereses económicos ya que los apartamentos cercanos a esta obra han rescindido contrato con el Hotel en cuestión perjudicando de esta manera, de una forma grave sus intereses y mermando nuestra imagen de tomarnos en serio aquello que es la fuente de ingresos de nuestra isla, como es el turismo, esperemos que se haga justicia al respeto por parte de nuestro Ayuntamiento, haciendo cumplir la normativa vigente en materia de obras y ruidos que existe al respecto, si hacemos y aprobamos leyes y ordenanzas que luego no se van a hacer cumplir, de nada sirven, es igual que letra muerta, quizá lo más adecuado sería no exigir a rajatabla su cumplimiento sino más bien de una manera flexible, poner el celo en que no se inicien los ruidos molestos a las siete de la mañana, sino que se ponga esmero en iniciarlos en una hora prudente, cuando ya los turistas se han levantado y los vecinos cercanos a dichas obras se supone que ya no están descansando, esperemos que esta denuncia por nuestra Asociación sea escuchada por nuestro Alcalde, que no dudamos sabrá darle una solución urgente.

En otro orden de cosas, tenemos que insistir en el tema de la fuente de Son Bauló situada en el parque Infantil, sabemos que se está a la espera de darle una limpieza con chorro de agua a presión de la mugre que la recubre, el caso es que van pasando las semanas y la situación sigue igual, si es por falta de no disponer del mecanismo necesario para dicha limpieza, la Asociación tiene medios de llevarlo a cabo si se nos permite realizarlo, o bien con toda confianza podemos prestar a la brigada de limpieza la manguera y accesorios para dar el chorro a presión, de una forma u otra

SEMPRE
I ARA

**FRUITES
CA'N BINIACO**

TENDA: Paseo Colon
Ctra. a Santa Margalida

Tel. 85 20 60 - CA'N PICAFORT
(Mallorca)

CA'S PADRI
GRILL
RESTAURANTE



Especialidad en
Carnes y Pescados
Parrilla
Spezialitäten
VOM-GRILL
GRILL Specialities

C/. Marina, 20-21 · Tels. 85.01.77 - 85.16.72
CA'N PICAFORT

esperemos que también se solucione esta fea imagen lo antes posible. Se ha procedido ya a la fijación de la placa que en alemán expone los motivos de la dedicación de dicha fuente por el súbdito alemán Adolfo Gutheneck, y seguramente que en breve se plantarán algunos arbustos leñosos ya que las flores corren el riesgo de ser pisadas por los niños en sus juegos por el parque, de todas formas seguimos pendientes de la colocación de un foco que ilumine con más intensidad la fuente por las noches. Así mismo produce un feo espectáculo el montón de hoja de pino y restos de tierra que producto de la limpieza del parque que se hizo hace ya meses, se está pudriendo y que desdican del decoro del parque, esperamos del interés y del celo de nuestras autoridades en dar solución a estos problemas ya en plena temporada turística e inicio de vacaciones de nuestra vecindad en general. Como no podemos alargar ya más la crónica, solo para finalizar sea esta vez para dar en nombre de nuestra Directiva, nuestra enhorabuena a nuestro Alcalde y Consistorio, ya que al iniciar esta Crónica hemos leído en la prensa la buena noticia de que se va a proceder a una limpieza y excavación de la Necrópolis de Son Real así como en la Illa des Porros, es ésta una magnífica noticia que de verdad aplaudimos y que desde siempre nuestra Asociación ha denunciado a fin de conseguir una mayor protección y amparo a un recinto que conserva los restos de un cementerio único de nuestra historia. Un deseo como siempre a nuestros socios, amigos y vecinos de Son Bauló, para que este verano sea muy feliz para todos.

LA JUNTA DIRECTIVA

PIZZERIA - RESTAURANTE



Comida para llevar
Auténticas Pizzas Romanas

Marco Polo NUEVA DIRECCION
JUAN Y ALFONSO

Passeig Mallorca, s/n
Tel. 85 07 50 - SON BAULO

SE VENDEN PISOS A ESTRENAR

En zona más tranquila de Son Bauló
(Can Picafort)

1 Salón de estar/comedor con terraza,
3 Habitaciones dobles con armarios,
1 Baño completo, 1 Aseo, 1 Cocina con
salida a terraza y coladuría
Plaza garaje y cuarto trastero
Materiales 1ª Calidad

PRECIO: A partir 11.000.000 Ptas.
Informes 85 00 06 y 85 04 28

AUTOS **MOREY** ROSSELLO

AIRE ACONDICIONADO GRATIS

SOLO FIAT PUEDE OFRECERTE ESTE MES TODOS
ESTOS MODELOS CON AIRE ACONDICIONADO GRATIS

CINQUECENTO SUITE	1.179.000
CINQUECENTO SPORTING	1.328.000
PUNTO 55 3p S	1.465.000
PUNTO 60 SX 3p	1.579.000
PUNTO TD 3p	1.794.000
BRAVO Y BRAVA 1.6 SX	2.090.000
BRAVA 1.9 SX DIESEL	2.090.000

SANTA MARGALIDA
C/. Industria, 1 Tel. 52 36 70

FIAT

"FRANCESCA" HELADERIA PRATS

Elaboración propia de la Casa

Especialidades Francesa

Ensalada Francesa Nicoise

Crêpes Chocolate

Crêpes Flambé Licor

*Galetes francesas bretonna
con jamón y queso*

Salsichas

Champignon Bechamel

Paseo Colon, 53 · CAN PICAFORT
Tel. 85 17 68



SERIGRAFIA

PUBLICITAT TÈXIL

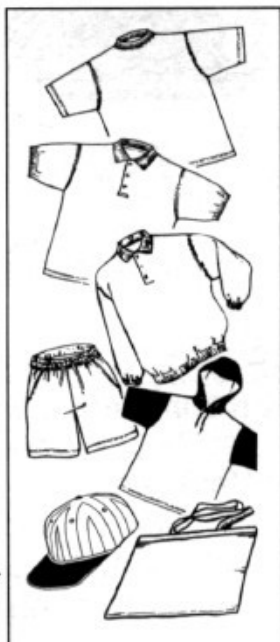
10 anys

1985 - 1995

Imprimint Imaginació

- CAMISETES
- XANDALLS
- ADHESIUS
- SUADORES
- BANDERINS
- "SHORTS"
- EQUIPATGES ESPORTIUS
- REGALS PUBLICITAT
- DORSALS ESPORTIUS
- TOVALLOLES
- BANDERES
- GORRES
- POLOS
- BOSSES

**TALLER
PROPI
D'ESTAMPACIÓ**



RETOLACIÓ

RETOLACIÓ PER ORDINADOR

- PISSARRES
- MOSTRADORS
- LLETREROS LLUMINOSOS
- SENYALITZACIÓ
- CARTELLS
- RETOLACIÓ DE: FURGONETES, CAMIONS, EMBARCACIONS, LONES I TENDALS
- VITRINES PER A BARS
- VALLES PUBLICITÀRIES
- PANCARTES

**PREUS
ECONÒMICS!!**

**M U R O**

JOAN CARLES I, 36 · TEL./FAX 53 72 20

CAN PICAFORT

VIA SUÏSSA, 24 · TEL. 85 05 26

Floristería Margarita

C/. Jaime III, 4 · CAN PICAFORT · Tel. 85 01 51



Invitamos a todo el público en general a visitarnos esta temporada de verano con motivo de la remodelación de nuestra tienda, a fin de ofrecerles un mejor servicio y la calidad de siempre.

Gran surtido en flores y plantas de producción propia
Decoración, tanto interior como exterior.

Especialistas en plantas naturales, artificiales y secas

Ramos de Novia, Comuniones, Aniversarios, Coronas...

Disponemos de una gran variedad de productos de cerámica y jardinería

Entregas a domicilio

LOCAL / SOCIEDAD

Els nostres Majors

Són moltes les persones majors que conviuen entre noltros, i, com tots sabem, una gran part d'ells està integrada dins una o altra Associació de la Tercera Edat. Aquestes associacions tenen abans que qualsevol altra cosa, com a finalitat divertir els associats, de manera que assumesquin que la vellesa és només una altra etapa de la vida i que no per això s'hagin de deixar caure en la inèrcia i la inactivitat, sinó que han de tenir ganes de viure, de sortir, de xerrar, de viatjar... i de poder fer totes aquelles coses que per una raó

mos ha explicat na Magdalena Ripoll, presidenta de l'Associació de la Tercera Edat «Verge de l'Assumpció» i que són:

Dia 18 de Maig va anar a Costitx juntament amb els presidents de les Associacions de Terceres Edats que pertanyen a les Aules d'Inca (organisme que organitza actes conjunts en diversos pobles per a les Terceres Edats) per discutir i preparar una Ofrena Floral a Lluc. A Costitx foren rebuts i convidats a dinar per na Maria Antònia Munar, presidenta del Consell Insular de Mallorca.

Així, dia 25 de Maig unes 37 persones de Can Picafort partiren del carrer Ram de Mar en un autobús devers les 16:30 cap a Lluc. Allí, a l'Acolliment, fou oficiada una missa i després va tenir lloc l'acte floral. Hi participarem unes 20 associacions de la 3ª Edat de les Aules d'Inca, dirigides per en Bartomeu Vallespir.

L'acte consistí en entregar una canastra de flors a la Mare de Déu de Lluc en nom de l'Associació «Verge de l'Assumpció», i després els socis entregaren cadascú una flor. Més tard berenaren i molts aprofitaren per anar a pegar un glop a la Font Coberta.

Redacció.



o una altra no pogueren fer quan eren joves.

Procurarem des d'aquestes pàgines donar informació de totes aquelles activitats que es duguin a terme a Can Picafort per al nostres majors, així com aquells servicis que poden ésser del seu interès. Per això demanam públicament -i també ho hem fet de manera particular- als representants de les Associacions de la Tercera Edat que hi ha a Can Picafort si mos poden de tan en quan fer un resum d'allò que han fet durant el mes. Esperam que col.laborin.

De moment vos podem donar compte de les coses que

TELEASSISTENCIA PER ALS MAJORS

Molt aviat començarà a funcionar a Can Picafort aquest servei

Dia 13 de Juny a les 18:00 hi va haver a les Oficines Municipals de Can Picafort una reunió a càrrec de Maria Palou, del Servei de Teleassistència. L'acte estava organit-

Continúa en pág. 33



INSTITUTO DE BELLEZA Y SALUD
Daphne
 ESTETICISTA
CATY MIRO
 Avd. José Trías, 15 - Tel. 85 04 36 - CAN PICAFORT

- * VENTA DE PRODUCTOS DIETETICOS
- * TERAPIAS ALTERNATIVAS:
 Masajes terapéuticos, Reflexoterapia podal,
 Acupuntura, Drenaje Linfático.
- * TRATAMIENTOS:
 Lumbago, Cervicales, Columna en General



PIKMAGEN
elite

Electrodomésticos, Venta de HiFi,
 Televisión, Video.
 Servicio Técnico
 Ctra. Artá-Alcudia, 6 Tel. 85 21 03
 Ca'n Picafort - Mallorca



URBANIZACION ES VELA (SON SANT MARTI)

GRAN OFERTA

PARCELAS URBANAS A 3 KM. DE CA'N PICAFORT

Excepcional Panorámica

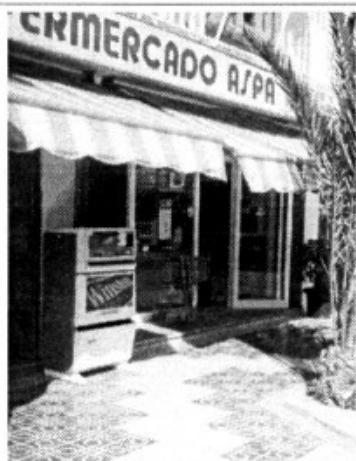
PARCELA DE 8.025 m2 (160 m2 CONSTRUIBLES)

PARCELA DE 11.250 m2 (225 m2 CONSTRUIBLES)

Altura máxima permitida: 2 plantas y 6 metros.

PRECIOS ESPECIALES - INFORMACION Y VENTA : VIAJES ACROMAR

Paseo Colon, 112 - Tel. 85 00 26 (Tardes) - Can Picafort



SUPERMERCADO ASPA (Aldi)

En Son Bauló, podrán encontrar Uds. todo lo que necesiten para su hogar y también la simpatía de sus propietarios y dependientas, Ana y Francisca.

Visítenos: C/. Isaac Peral, 92 - Paseo Mallorca

Tel. - FAX 85 11 34

Can Picafort



ROTULACION DE VEHICULOS · LUMINOSOS Y VALLAS PUBLICITARIAS

DISEÑO GRAFICO POR ORDENADOR · PUBLICIDAD TEXTIL

REGALOS DE EMPRESA · CARTAS HOSTELERIA

Avd. Centro, 18 · Tel/Fax 85 21 04 · 07458 - CAN PICAFORT

zat pels serveis socials de l'Ajuntament de Santa Margalida. Els Serveis Socials han demanat que s'instal·li aquest servei al Municipi. Teleassistència és un servei d'ajuda a domicili que cobreix les necessitats d'aquelles persones que, per la seva situació personal, edat o estat físic, poden necessitar atenció puntual i assistència ràpida en casos d'emergència durant les 24 hores. Aquest servei va sobretot dirigit a la gent gran que viu tota sola o que, encara que visqui en companyia, pugui tenir accidents domèstics, caure a ca seva, fer-se mal, sofrir qualche atac, trobar-se malament... i que no hi hagi ningú que li pugui ajudar.

El servei és molt senzill: consisteix en un aparell petit amb un botó que l'usuari du penjat pel coll, juntament amb un telèfon que pot estar situat a qualsevol racó de la casa.

Quan a la persona li passi qualche cosa, només ha de pitjar el botó, i tot d'una persona especialitzada li xerrarà pel telèfon sense haver-lo de despenjar. L'afectat li dirà que és que li passa i tot d'una l'especialista farà allò que pugui ser més eficaç:

- enviar una ambulància
- cridar els Bombers
- cridar la policia
- cridar l'UVI mòbil
- avisar els veïnats
- avisar els parents

Tot només pitjant aquest botó, que sempre ha de dur damunt la persona major.

També es pot fer servir per xerrar un poc si la persona es

troba tota sola, per fer recordar que han de prendre pastilles, medicament...

A la reunió que es va fer a Can Picafort la vintena de persones que hi assistiren quedaren molt contentes. Es va passar un vídeo molt ben fet, i es va fer una demostració en directe.

El preu és barat, ja que l'Insero paga un 65% de manera que només s'ha de pagar 1.820 pts. cada any, amb tot inclòs.

Els interessats podeu parlar amb l'Assistent Social.



AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA
Àrea Municipal de Governació

TELÈFONS D'INTERÉS

Urgències Policia Local	85 19 09
Urgències Bombers	085
Urgències Guàrdia Civil	062
Urgències Mèdiques (UVI Mòbil)	061
P.A.C. Muro	53 81 88

Ajuntament 52 30 30 - 52 30 50
52 31 08 - 52 30 33
Fax: 52 37 77

Of. Mun. Ca'n Picafort .. 85 03 10 - 85 14 13
Fax: 85 18 36

Jutjat de Pau 52 30 01

Centre Sanit. Sta. Margalida 52 39 42

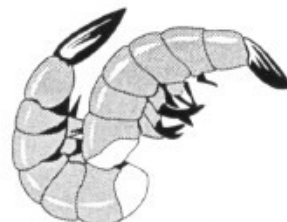
Centre Sanit. Ca'n Picafort 85 10 75

Taxi Ca'n Picafort 85 07 23

Guàrdia Civil (Sta. Margalida) 52 30 22



MESON RESTAURANTE RAPHA'S



FREIDURIA

Avd. Diagonal - SON BAULO - (Frente Hotel Sarah y Janeiro)

CA'N PICAFORT - Reservas al Tel. 85 20 87 - Abierto de 10 de la mañana a 3 de la madrugada

SOMOS ESPECIALISTAS EN PRODUCTOS GALLEGOS Y DEL BIERZO (León)

Precios especiales para Grupos - Gran variedad en Raciones y Tapas

RECOMENDAMOS:

KOKOTXAS DE MERLUZA

CHANQUETES

CHIPIRONES FRITOS

PULPO A LA GALLEGA

FRITURA VARIADA

PARRILADA DE PESCADO Y MARISCO

MARISCADAS

CONEJO CON GAMBAS

POLLO AL AJILLO

CORDERO DE BURGOS

CHULETON GALLEGO

JAMON DE BODEGA

CECINA DEL BIERZO

SOLOMILLO Y FILETE DE AVESTRUZ

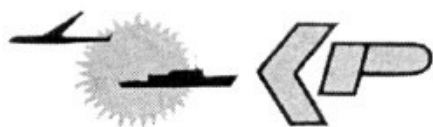
RESTAURANTE - PIZZERIA



Antonio Castelló Mas

COCINA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

*Avda. Isabel Garau, 55 - Tel. 85 00 44 - Fax: 85 00 03
07458 - Ca'n Picafort (Mallorca)*



AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S. A.

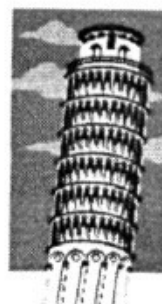
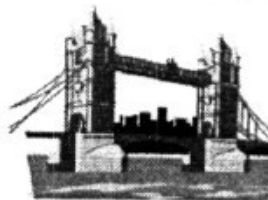
B.A.L. 048

CENTRAL:
Paseo Colón, 88 - Tel. 85 00 14
Ca'n Picafort. Fax: 85 00 47

SUCURSAL:
C/. Mercado, 59 - Tel. 54 01 66
La Puebla

No lo olvide, además de ofrecerle los habituales vuelos regulares, trabajamos con las más importantes compañías CHARTER y tenemos a su disposición las increíbles tarifas de:
AIR EUROPA (Viajes Halcón), SPANAIR, FUTURA, LTU, CENTENNIAL, HAPAG-LLOYD, CONDOR ...

¡¡ NO DUDE EN VISITARNOS !!



NECROLÒGICA

Maria Bel Gelabert Gual

(22-Maig-1996)

Nascuda el 6 de Maig de 1960 a Sa Pobla, des de sempre havia vingut a estiuejar a Can Picafort, i des de feia 20 anys hi residia habitualment. Dels seus 36 anys, havia passat els darrers 20 sense poder moure's, al llit, degut a una lesió cerebral que tengué als 13 anys.



Ha estat verament un camí de Passió, tant per ella com per a la seva família. Sobretot per sa mare, que ha estat en tot moment al seu costat en aquest llarg calvari. Amb el silenci callat d'una mare que posa tot el seu amor damunt el membre més feble de la família, però també el més estimat. La fe viscuda de sa mare li ha permès arribar sencera fins avui. Ben segur que tot l'amor que ella li ha donat dins l'inconscient de na M^a Bel el devia rebre, sense poder-lo manifestar.

Entorn a l'altar de la Parròquia de Can Picafort es va fer una missa per na Bel, «perquè ella ja des de la plenitud d'amor de què ja gaudeix al cel, intercedesqui per tots nosaltres, els qui peregrinam cap a la terra promesa», recordava el nostre Diaca, a l'homilia. No-

més la fe ha pogut donar el consol als seus familiars. A vegades Déu se'ns manifesta a través dels aconteixements menys insospitats i és quan noltros hem de saber llegir allò que el senyor mos vol transmetre. Ben segur que na Bel des de el cel intercedirà per tots noltros. Que descansi en la Pau del Senyor.

Lorenzo
Font Florit

(16-Junio-1996)

Va néixer a Muro l'any 1932, i era conegut com en Llorenç de Cas Coronel. Feia 38 anys que venia, i residia, entre noltros, a Can Picafort. Va servir molts anys a sa Gasolinera de Sa Pobla. A la nostra Parròquia



ajudava quasi tots els caps de setmana a passar la bacina. Format cristianament, va sofrir en gran fe la seva llarga malaltia. Mori dolçament a Son Dureta l'horabaixa del diumenge 16 de Juny. El nostre condol a la seva dona i família. Descansi en pau.



Laboratorio fotográfico

¡NO COMPRE SU CARRETE!**NOSOTROS LE REGALAMOS UN CARRETE POR CADA REVELADO**

AHORA ya puede tener sus ampliaciones desde 15x20, 20x25, 20x30, 30x40 y revelados en Color y Blanco y Negro en 1 Hora

AHORA EN ALCUDIA · PLAZA CARLOS V, nº 2 · Tel. 54 61 56

LIMPIEZAS

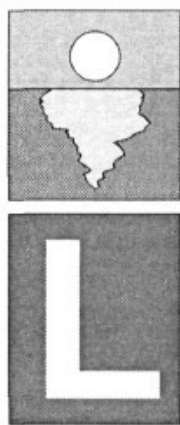
M. Ruiz

Limpieza de cristales, moquetas, alfombras, comunidades, discotecas, obras, chalets, hoteles, etc...
Pulido, abrillantado y vitrificado de suelos.

Tratado de barro y cerámica.
Desinfección.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Ca'n Picafort: 85 12 74 - El Arenal: 49 14 31
Son Servera/Cala Millor: 58 61 44 - Manacor: 84 49 90



AUTOESCOLA
L'auba

Passeig Colón, 59
Ca'n Picafort

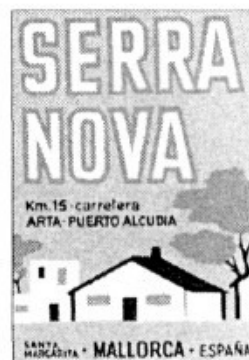


PIZZERIA

CA'N PICAFORT
MALLORCA

C/.Antonio Garau
Tel. 85 01 31

VENTA DE SOLARES
DE 308 m² CON VISTAS
AL MAR
10.550 pts./m²



Informes: Sr. Piña Genovart, Via Suiza, 21 - Tel. 85 01 55
Sr. Dalmau en SERRANOVA, C/. Alexander Fleming, 557

un grupo de profesionales a su servicio

VIAJES acromar TOURS S.A.

BAL.-082

IATA
AGENTE AUTORIZADO
BILLETAGE INTERNACIONAL

RESERVAS
CONFIRMACION
INMEDIATA
AUTOMATICAS

Paseo Colón, 112 - B
Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax: 85 10 69
07458 - CA'N PICAFORT - (MALLORCA)

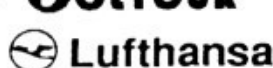
RESERVA DE:

BILLETES DE BARCO
PASAJES DE AVION
HOTELES
APARTAMENTOS
EXCURSIONES

VIAJES DE AVENTURA
VIAJES ORGANIZADOS
TARIFAS MINI
CRUCEROS - VIAJES DE BODA
VUELOS CHARTER NACIONAL
CHARTER INTERNACIONAL

Descuentos a:
RESIDENTES
FAMILIA NUMEROSA
3ª EDAD
GRUPOS
MENORES

Agencia autorizada para la venta de billetes:



PRIMERAS COMUNIONES

Estos meses hemos tenido bastantes comuniones en nuestra Parroquia. No siempre, empero, podemos obtener las fotos de los comulgantes o bautizados. Aquí les presentamos algunas: de Fernando Jerónimo Sánchez celebrada el domingo 14 de Abril al que vemos frente a la imagen de nuestra Santa Catalina Tomas; Margarita Cladera Fernández quien está, en tan solemne día, junto a sus padres (5 de Mayo de 1996); y finalmente Tania de la Torre Jiménez que la celebró el 26 de Mayo. A todos nuestras felicidades!



BODAS DE ORO MATRIMONIALES

No es frecuente esta fiesta, pero ellos, sí, que pudieron realizarla y celebrarla. Se trata del matrimonio Toni Salas Fe y Margalida Munar Horrach que el pasado 28 de Abril celebraron con toda solemnidad en nuestra Parroquia de Can Picafort sus Bodas de Oro matrimoniales en compañía de sus hijos Catalina y Tomeu. La Boda tuvo lugar en Costitx hace 50 años y ahora quisieron recordar aquella fecha para agradecer a Dios los beneficios recibidos durante este medio siglo: 1946-1996. Que dure la dicha!



**ELECTRONICA
CID**

Venta de T.V. Color y Electrodomésticos en General
Primeras Marcas
Servicio Técnico Rápido
Reportajes en Foto y Video Profesional

C/. Alba, 1 - CA'N PICAFORT
Tel. 85 06 14

C/. Jovades, 33 - STA. MARGALIDA
Tel. 52 32 10

PIZZERIA - RESTAURANTE - BAR - LOCAL



Paseo Colon, 151
Tel. 971-85 07 52

CA'N PICAFORT
(Mallorca)

FI DE LA CATEQUESI PARROQUIAL

El passat 26 de Maig es va concloure el curs de Catequesi de Preparació a la Primera Comunió, que es va iniciar el primer dissabte del passat Octubre. Com la població infantil cada any augmenta a Can Picafort, també de cada any son més els nins i nines que acudeixen als nostra Catequesi. Enguany molts de dissabtes tocarem ja el centenar. També enguany hem tingut un bon grupet de catequistes que amb tot entusiasme han dirigit els diversos cursos. A tots ells els hi donam les gràcies. Ho han fet molt bé, i amb molta professionalitat. I com cada any farem la conclusió de la Catequesi amb una gran festa en la que hi hagué un regal per cada nin i nina i també un berenar, gràcies a la donació que ens feren l'hiper GIGANTE i l'Hiper DISCOUNT. L'any qui ve començarà la Catequesi el primer dissabte d'Octubre.



A l'esquerra, els nins i nines que foren PREMI d'assistència a la Catequesi 95-96.

Abaix regals pels nins i nines de la Catequesi Parroquial



CASA RIVOLI
Supermercado · Souvenirs · Prensa
Diagonal, 3 - Can Picafort - Tel. 85 03 03

Cases de Son Sant Martí

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES
LOCALES CLIMATIZADOS
CONGRESOS



Ctra. Muro - Ca'n Picafort, Km.8
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm 2
MURO (Mallorca)



CASA ROSSA EXPENDIDURIA Nº 1 CA'N PICAFORT

REVELADO DE
FOTOS

C/. Isabel Garau, 3
Tel. 85 02 81

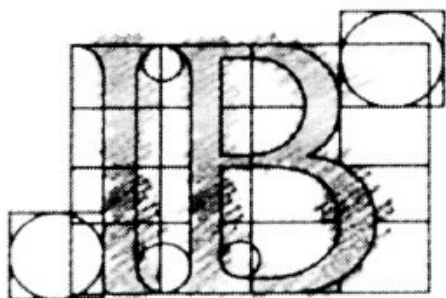
07458 - Ca'n Picafort



Molta Moda

moda informal

Isabel Garau, 34 · Tel. 85 07 70 · Ca'n Picafort



Illes Balears

Projecte de País



GOVERN BALEAR

Consell Assessor de Ràdio Televisió
Espanyola a les Illes Balears

Amb el suport de:

REVISTA
PICA'N
FORT

Comunicacio al servei del nostre poble

AUTOCARES CLADERA HORARIO

VERANO

Horario del 1 de Mayo al 31 de Octubre

Días Laborables - Wochen Tag - Weekdays

Ca'n Picafort - Inca - Palma	7'00 - 9'00 - 10'30 - 15'00 - 18'00
Sta. Margalida - Inca - Palma	7'30 - 9'30 - 11'00 - 15'30 - 18'30
Llubi - Inca - Palma	7'40 - 9'40 - 11'10 - 15'40 - 18'40
Inca - Palma	7'50 - 9'50 - 11'20 - 15'50 - 18'50
Palma - Inca - Ca'n Picafort	9'00 - 13'30 - 17'00 - 19'30
Inca - Ca'n Picafort	9'30 - 14'00 - 17'30 - 20'00
Llubi - Ca'n Picafort	9'40 - 14'10 - 17'40 - 20'10
Sta. Margalida - Ca'n Picafort	9'55 - 14'25 - 17'55 - 20'25

Domingos y Festivos - Sonntags und Feiertags
Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma	8'00 - 18'00
Sta. Margalida - Inca - Palma	8'30 - 18'30
Llubi - Inca - Palma	8'40 - 18'40
Inca - Palma	8'50 - 18'50
Palma - Inca - Ca'n Picafort	9'30 - 20'00
Inca - Ca'n Picafort	10'00 - 20'30
Llubi - Ca'n Picafort	10'10 - 20'40
Sta. Margalida - Ca'n Picafort	10'30 - 21'00

Servicios Mercado de INCA (Jueves) • Dienst Markt von INCA (Donnerstag)
Services Market of Inca (Thursday)

Ca'n Picafort - Inca	7'00 - 9'00
Inca - Ca'n Picafort	13'00 - 14'00



Les recordamos que estamos a su servicio
en todos los aspectos referentes a Papelería.

MATERIAL DE OFICINA
HOSTELERIA, RESTAURACION
MATERIAL ESCOLAR
ETC...

Así mismo, queremos informarles de la amplia gama de Papelería DECADRY PRINT (laser printing & writing), que tenemos a su disposición.

Le/s saluda atentamente

Catalina Estelrich Capó
C/. Buenavista, 78 - Tel. 85 17 82
07458 - Ca'n Picafort



TOLDOS

CLARABOYAS

PERSIANAS
DE PROTECCION
SOLAR

CARPINTERIA
METALICA

C/. Murillo, 34 - 07440 - Muro
Apt. Correos 9
Tels. 53 77 11 - 53 72 34 - Fax: 86 01 57

REAPERTURA



**20% DESCUENTO
EN TODOS
LOS ARTICULOS DURANTE
LOS MESES DE
JUNIO Y JULIO '96**

Le invitamos a visitar nuestras nuevas instalaciones
y a conocer muebles de todos los estilos

TERRAZA · BAÑO · COCINA · REPARACIONES CARPINTERIA

Ctra. Pto. Alcudia - Artá, 43
Tel. 85 04 14 - CA'N PICAFORT

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO



PEDRO'S JOYERIA

**ORO 18 Kt.
Diseño Italiano.
Alta bisutería
y relojería**

**Gucci - Jaguar
Festina - Lotus
Citizen
Philippe Charriol**

Paseo Colón, 108
Tel. 85 04 10
Can Picafort

